



Rosenkilden

NÆRINGS-
LIVS-
MAGASINET
NR. 3 - 2008
ÅRGANG 15

Om å vinne sammen

Det som skiller vår region fra mange andre er samarbeidet mellom politikken, organisasjonene og næringslivet, sier Bjørg Tysdal Moe.

■ Side 8-11

Rolf Norås

Jeg har lest omtrent alle strategiske planer for vår region. Det er avskrekkende at det står omtrent det samme om kultur. De samme honorordene.

■ Side 30-31

I takknemlighet

Jeg er takknemlig for den tillit som er blitt vist meg gjennom to år som leder av Næringsforeningen i Stavanger-regionen. Man blir selv god gjennom å fokusere på å gjøre andre gode.

■ Side 41

12	Næringsforeningen i Stavanger-regionens attraktivitetsundersøkelse gir andre resultater enn NHOs.	14		Komatsu fattet interesse for Kverneland-bedriften Kvernex i 1997. I dag produserer Komatsu K VX slitestål for hele verden. Fra graving etter jernmalm til gull og diamanter. Bilde av Tor Anders Skjæveland.
SUS og UiS ser ulike modeller for kiropraktorutdanningen, men begge ønsker å rendyrke kiropraktorfaget.	34		Miljøbevegelsen som kjemper for mer fornybar energi i Brussel, kjemper lokalt konsekvent mot alt som har med fornybar energi å gjøre.	40

Rosenkilden følger redaktørplakaten. Ansvarlig redaktør: Jostein Soland. I redaksjonen: Erik Lindboe, Egil Rugland, Trude Refvem Hembre, Cathrine Gjertsen og Elianne Strøm. Utgivelse/produksjon/layout: Næringsforeningen i Stavanger-regionen. Telefon: 51 51 08 80. Telefaks: 51 51 08 81. E-post: post@stavanger-chamber.no. www.stavanger-chamber.no. Opplag: 14.000. Forsidefoto: BitMap. Fotograf: Haagen Tangen Eriksen og Hild Bjelland Vik/BITMAP. Årgang:14. Redaksjonen avsluttet 3. mars 2008.



INNHold

LEDER	SIDE 3	UTVIKLING AV KOMPETANSE	SIDE 26-28
KILDEN	SIDE 4-5	PÅ SKRIVEBORDET TIL	
REGIONENE SOM FORSVANT	SIDE 6-7	ROLF NORÅS	SIDE 30-31
PROFILER: BJØRG TYSTAD MOE	SIDE 8-11	KOMMUNIKATØREN	SIDE 33
ATTRAKTIV STAVANGER-REGION?	SIDE 12-13	SUS OG UIS "KNEKKER" SAMMEN	SIDE 34-35
NY I NÆRINGSFORENINGEN:		INNSIKT OG UTSYN	SIDE 37
KOMATSU K VX	SIDE 14-16	MØTER I NÆRINGSFORENINGEN	SIDE 39
EUROCHAMBRES 50 ÅR	SIDE 18-19	NYTT FRA BRUSSEL	SIDE 40
KAN VI STOLE PÅ UNDERSØKELSER?	SIDE 20	STYRELEDEREN	SIDE 41
NÆRINGSFORENINGEN VOKSER	SIDE 21	NYTT OM NAVN	SIDE 42

Regionreformen og reaksjoner

Nå har regjeringen talt. Kommunal- og regionalminister Magnhild Meltveit Kleppa kunne for litt siden fortelle "at bare 11 fylkeskommuner svarte at de ønsket større regioner, mens 8 nabofylker ønsket status quo". (Aftenpostens leder 27. februar 2008).

– På grunnlag av slike holdninger blir det feil å bruke tvang. Tanken om store regioner er derfor skrinlagt. Sier Kleppa til samme avis. Og Aftenposten – vår rikssynser framfor noen – avslutter den nevnte lederen slik: – Holdningen slik den kommer til uttrykk i denne høringsrunden, er imidlertid et resultat av at Regjeringen ikke har brukt tid og krefter på å få gjennomslag for at fylkeskommunene er for små enheter til å løse regionale problemer. Hva vi trenger, er færre og større regioner, mindre likhet mellom regionene og mindre detaljmakt til Stortinget. Denne mulighet går nå tapt på grunn av Regjeringens handlingslammelse.

Og Dagbladet følger opp på samme måte samme dag med lederen "Regionene som forsvant": – Og den rødgrønne flertallsregjeringen har skuslet bort en stor mulighet til å skape moderniserte, robuste regioner til beste for innbyggerne og samfunnet som helhet. Og VG er ikke nådigere: – Vi mener at når halvparten av fylkene ser behovet for en omorganisering, så kan ikke mindretallets motstand mot fornyelse virke som et veto. [...] Systemet stammer fra 1800-tallets bonde- og fiskersamfunn uten noen form for offentlig samferdsel eller kommunikasjonsmidler. Heller ikke Stavanger Aftenblad synes å være optimistisk med tanke på tingenes tilstand: – Det einaste halmstrået for reformtilhengjarane er at regjeringa vil gi fylkeskommunane større makt over samferdsel, næringsutvikling, utdanning og forskning. Tida vil visa kor stor den makta blir i praksis. Me er ikkje optimistar i så måte, og skulle gjerne sett at regjeringa gjekk lengre.

– FOLK ER FORBANNET

Det handler om en grunnleggende skjevhet i fordelingen av de ressursene som AS Norge produserer. Vestlandet leverer 70% av norsk verdiskapning og får ifølge valgforsker Frank Aarebrot 28% igjen. Da handler det nettopp om samferdsel, næringsutvikling, utdanning og forskning – som Aftenbladet skriver om. Det har begynt å koke, sier Aarebrot; – Jeg merker det når jeg reiser rundt på Vestlandet. Folk er forbannet. Og fortsetter: – Norge er i ferd med å bli et pinlig sentralisert land. Det kan fort komme

et vestlandsparti om noen år. Da vil helvete være i gang, spør professoren.

Frank Aarebrot's utsagn er hentet fra Bergen Arbeiderblad nå i mars. Intervjuet går inn i artikkelserien "Vi styres fra øst" som gjør den tidligere omtalte sutringen mot Oslo på våre kanter av landet til rene pludringer: – Vi er i krig med regjeringen! Leser vi over hele BAs første side. Med oppslag som "Vi skaper, de bruker" eller "Vil ha egen Oslo-AMBASSADE". Før professor Victor D. Norman i den nevnte artikkelserien trør til med sitt "SLÅ SAMMEN Bergen og Stavanger": – NHH- professoren mener en sammensmeltning av Bergen og Stavanger til et felles arbeidsmarked må til for å skape en motmakt til hovedstadsregionen.

Victor Normann mener at bergenserne ikke ser alvoret i dagens tilstander: – Lokaliseringsstriden mellom Bergen og Stavanger om hvorvidt nevrokirurgisk avdeling skulle samles på Haukeland er selve inkarnasjonen på en krangel vi ikke bør ha. Konsekvensen på lang sikt kan bli at det nevrokirurgiske miljøet blir liggende på Rikshospitalet.

HVA GJØR VI?

Næringsforeningen deler samfunnsøkonomen Normans tanker om samarbeid om et felles arbeids-, bolig- og servicemarked på Vestlandet – tilsvarende det en finner i Oslofjorden-regionen. Derfor velger vi å sette lys på regionspørsmålet – fortsatt. Selv om regjeringen synes å legge det dødt. Det er bare gjennom realiseringen av "kjøttvekten" sammen med synliggjøring av verdiskapningskraften her på Vestlandet vi har sjanse til å bli hørt – av Sentralmakten...

Det næringsstrategiske samarbeidet med Bergen har foregått i mer enn 10 år. Sammen eier Bergen Næringsråd og Næringsforeningen i Stavanger-regionen pådriverselskapet Kyststamvegen Stavanger-Bergen AS. I fjor ble våre søsterorganisasjoner i Haugesund og på Stord trukket inn i samarbeidet. Og sammen møter vi stortingsbenkene for Hordaland og Rogaland den 7. april. Med E39 – Vestlandets pulsåre – og Nasjonal Transportplan som hovedsak...



Om tran og tvang

Om du ikke vil, så skal du. Fordi jeg vet at dette er godt for deg – i det lange løp. Slik har det vært med den berømmelige transkjeeen, og slik har det vært med vaksiner av all verdens slag. Du tar det vonde før det vonde tar deg. Vi tar tranen og vaksinene frivillig fordi det er godt for noe. Motivasjonen ligger i begrunnelsen eller fortellingen om sterkere helse og større motstandskraft. Den fortellingen kommer fra far og mor eller helsesøster og lege. Fra de som har levd lengst eller lært seg mest. Det er fortellingen som motiverer...



Tekst: Jostein Soland
Tegning: Bjørn Helgøy

VÅRE REGIONER OG VÅRT NÆRINGSLEV

Det meste her i livet handler om mening og motivasjon. Ordet meningsfylt er vel den sterkeste driveren for vår handlinger. At det vi gjør er fylt med mening. Som for eksempel å diskutere hvorfor vi har dagens kommune- og fylkesgrenser som ble satt i 1830-årene. Før toget og bilen kom, før den første båten hadde fått motor og lenge før det første flyet hadde lettet. Og før bilferjene bygde nye broer mellom land og vann.

Næringslivet må alltid være i bevegelse. Hvis du ikke tar utfordringen, tar utfordringen deg. Det handler om å kunne møte et marked og overleve i en beinhard konkurranse.

Sånn er det ikke med våre kommuner og fylker. Her handler det om følelser og identitet som redskap for makt – i liten grad om funksjonalitet – etter at vi har fått tog og bil, motor i båten og fly som lettet og derfor kan bevege oss i stadig nye retninger.

EN STORTINGSMELDING MED TILBAKEMELDINGER

Saksordfører for Stortingsmeldingen om forvaltningsreformen, Bjørg Tørresdal fra Sandnes, opplyste i forrige Rosenkilden at høringsuttalelsene var nærmest entydige for tre forvaltningsnivåer. Som holdningen var i regjeringens Soria Moria-erklæring. Hennes intensjon var å diskutere forvaltningsnivåenes innhold før kart ble tegnet og grenser satt. Dette skjedde ikke, og derfor trakk hun seg fra vervet som saksordfører.

Distriktskommisjonen hadde som utgangspunkt at det var bred enighet om at fylkene var for små enheter til regional planlegging og maktutøvelse. Derfor anbefalte den en inndeling basert på få regioner med betydelig innflytelse. Regionale forsamlinger skulle få makt og myndighet når det gjelder samferd-

sel, næringsutvikling, miljøvern, kultur, forskning og utdanning. Nå er høringsbrevet fra regjeringen kommet, og regjeringen skrinlegger regionreformen..

Kommunal- og regionalminister Magnhild Meltveit Kleppa viser til at bare 11 fylkeskommuner svarte at de ønsket større regioner, mens åtte nabofylker ønsket status quo: - På grunnlag av slike holdninger blir det feil å bruke tvang. Tanken om store regioner er derfor skrinlagt. Sier ministeren.

FRIVILLIGHET OG LEDELSE

Ingen skal tvinges til verken "tran eller medisiner". Hvis det ikke er godt for noe. At det gir ønskete endringer i riktige retninger. Ordningen med statlig styrte helseregioner har gitt oss et Helse-Norge som er gått aldeles av hengslene – økonomisk. Inndeling i sentralstyrte vegregioner har satt norsk samferdsel tilbake, og satsningen på kunnskap – høyere utdanning og forskning – er verken stor nok eller god nok hvis målet er å stimulere norsk verdiskapning..

Det landet trenger mer enn noe er folkevalgte som kan designe framtiden. Som bokstavelig talt viser vei.

Regionreformen må drives fram av en "reformatør", som Bjørg Tørresdal sa det. For vi kan ikke ha det sånn, hvis det fortsatt skal bo folk andre steder enn rundt Oslofjorden. Eller som Arne Rettedal sa det i sin tid: - Menneskene har bruk for profeter, men de kommer sjelden i form av politikere.

For det handler om å gi regionreformen et innhold. Hva kan vi vinne og hvordan? Det handler om å kunne skape bærekraftige helsetilbud over hele landet, tidsriktig kompetanse som skal være tilgjengelig for folk flest, og effektiv samferdsel som binder landet sammen.

Hvor er fortellingen om norske regioner? Og den konstruktive kringelen?

Gi oss tran og ikke tull om frivillighet. Der det ikke er motstand, er det heller ingen utvikling...

Jostein Soland

Regionene som forsvant

Stavanger Aftenblad

27.02.08

Leder

Fylket som før
Som venta kom det lite ut av dei store vyane om å dela landet inn i fem-sju store regionar. Leiar
Debatten har lenge vist at motstandarane - det vere seg i statsadministrasjonen, storbyane eller nedleggingstrua fylkeskommunar - samla har vore for sterke.

Når det heller ikkje har vore stor folkeleg entusiasme for dette reformprosjektet, skal ingen undrast over at regjeringa har landa på at det meste blir som før. Rett nok skal fylkeskommunar få lov til å slå seg saman, men det skal skje frivillig. Agder er sannsynlegvis den einaste fusjonskandidaten.

Det einaste halmstrået for reformtilhengjarane er at regjeringa vil gi fylkeskommunane

større makt over samferdsel, næringsutvikling, utdanning og forskning. Tida vil visa kor stor den makta blir i praksis.

Me er ikkje optimistar i så måte, og skulle gjerne sett at regjeringa gjekk lengre. Minimumsløysinga ein nå har landa på, vil bare gi motstandarane av eit regionalt forvaltingsnivå meir vatn på mølla. Dessverre

Aftenposten

27.02.08

Leder

Det gikk som det måtte gå
REGJERINGEN HAR bestemt seg for å skrinlegge planene om å endre fylkesgrensene og dele Norge inn i større regioner. Det kommer ikke som noen overraskelse.
Beslutningen er bare en bekrefteelse på det faktiske innhold i stortingsmeldingen Regjeringen fremla om "regionale fortrinn og regional fremtid" allerede i desember 2006. Meldingen inneholdt ikke noe som lignet på et svar om utformingen av et Region-Norge.
I stedet sto honnørordene i kø. "For å nå målene for reformen foreslår Regjeringen at det overføres makt og myndighet fra staten til det regionale nivå," het det. Den gang fastslo vi at dette bare ble uforpliktende snakk så lenge målsettingene ikke ble konkretisert. Det skjedde aldri.

UTGANGSPUNKTET FOR Distriktskommisjonen var den brede enighet om at fylkene

er for små enheter til regional planlegging og maktutøvelse. Da innstillingen forelå, innså de fleste at vi trenger en innledning basert på få regioner med betydelig innflytelse, i overensstemmelse med anbefalingene fra Distriktskommisjonen. Denne modellen la grunnlaget for regionale forsamlinger med makt og myndighet når det gjelder samferdsel, næringsutvikling, miljøvern, kultur, forskning og utdanning. I Soria Moria-erklæringen forpliktet Regjeringen seg til å følge opp målsettingene. Det er denne ambisjonen som nå er endelig skrinlagt. Vi er enig med Høyres leder og tidligere kommunalminister Erna Solberg, som betegner Regjeringens saksbehandling som et mageplask.

VI HAR IMIDLERTID vanskelig for å ta henne på alvor når hun sier at "en skikkelig regionreform vil stå høyt på listen over spørsmål en ny borgerlig regjering skal arbeide med". Høyre har jo i denne debatten gitt blaffen i regionene som beslutningsledd mellom staten

og kommunene. Nedleggelse av fylkeskommunene og større innflytelse til sammensluttede kommuner har hele tiden vært Høyres svar på dette spørsmålet. Regjeringen begrunner skrinleggelsen med at bare 11 fylkeskommuner svarte at de ønsket større regioner, mens 8 nabofylker ønsket status quo. "På grunnlag av slike holdninger blir det feil å bruke tvang. Tanken om store regioner er derfor skrinlagt," sier kommunal- og regionalminister Magnhild Meltveit Kleppa (Sp).

HOLDNINGEN slik den kommer til uttrykk i denne høringsrunden, er imidlertid et resultat av at Regjeringen ikke har brukt tid og krefter på å få gjennomslag for at fylkeskommunene er for små enheter til å løse regionale problemer. Hva vi trenger, er færre og større regioner, mindre likhet mellom regionene og mindre detaljmakt til Stortinget. Denne mulighet går nå tapt på grunn av Regjeringens handlingslammelse.

Dagbladet**27.02.08****Leder**

Regjeringen har bestemt seg for å skrinlegge planene om å endre fylkesgrensene og dele Norge inn i regioner. Det skjer etter at regjeringen først varslet en ny forvaltningsreform i Soria Moria-erklæringen, og deretter fremmet en stortingsmelding der Stortinget i all hovedsak ga sin tilslutning til regjeringens forslag om oppgaver til nye regioner. Planen var å beholde tre direkte folkevalgte forvaltningsnivåer i Norge, styrke og fornye det regionale nivået og redusere dagens 19 fylker med fra seks-sju til åtte-ni store regioner. Reformen skulle iverksettes seinst 1. januar 2010.

Sp-statsrådene som har hatt ansvar for å gjennomføre reformen, har ønsket at opprettelsen av større regioner skulle skje frivillig. Men motstanden og uenigheten mellom fylkene har vært stor. 11 fylkeskommuner svarte at de ønsket større regioner, mens nabofylkene ønsket status quo. Hordaland ønsket et stor vestlandsregion, men det var verken Sogn og Fjordane eller Møre og Romsdal interessert i. Akershus ønsket en stor region mens Oslo sa nei. I Nord-Norge ønsket Troms en ny og større region mens Nordland og Finnmark ville ha deler av Troms overført til seg. Frivillige sammenslåinger viste seg raskt å være umulig.

Det er en kjent sak at det er

delte meninger innad i regjeringspartiene om nye regioner, og med Sp i førersetet i Kommunal- og regionaldepartementet har vi vært vitne til en temmelig halvhjertet ledelse av prosessen, uten særlig vilje til å fylle reformen med nytt innhold. Hele reformarbeidet fisler nå ut i et forslag om å overføre noen nye oppgaver innen samferdsel, utdanning, forskning og næringsutvikling til fylkeskommunene. Dermed halter den utskjelte fylkeskommunen videre innenfor et fylkesmønster som for lengst har overlevd seg selv. Og den rødgrønne flertallsregjeringen har skuslet bort en stor mulighet til å skape moderniserte, robuste regioner til beste for innbyggerne og samfunnet som helhet.

VG**27.02.2008****Leder****Sørgelig retrett**

Regjeringens panikkartede retrett fra planene om å redusere og omdanne dagens nitten fylkeskommuner til langt færre regioner, er et sørgelig skue. Etter at fylkeskommunene ble fratatt ansvaret for sykehusene, har ordningen representert et meningsløst stort byråkrati spent over altfor få og små oppgaver. Regionreformen kunne ha ført til et system hvor fra seks til åtte regioner kunne ha representert et administrativt og politisk mellomnivå, gitt at de fikk overført oppgaver fra departementene når det gjaldt f.eks. samferdsel, utdanning, forskning og næringsutvikling. I dag er fylkes- og kommune-forvaltningen etter vår mening

alt for topptung og kostnadskrevende, og innbyggerne får lite igjen for hver skattekrone som sprøytes inn i systemet.

Kommunal- og regionalminister Magnhild Meltveit Kleppa begrunner avgjørelsen med at motstanden og uenigheten knyttet til reformen ble for stor mellom fylkene. I den forrige høringsrunden svarte 11 fylkeskommuner at de ønsket større regioner, mens naboene ønsket status quo. På grunnlag av slike holdninger, ble det ifølge statsråden feil å bruke tvang.

Hvis den rødgrønne regjeringen hadde trodd at en slik omfattende, men nødvendig reform skulle vedtas ved enstemmig akklamasjon rundt omkring i fylkesadministrasjonene, kan vi jo skjønne at de ble litt betuttet. Vi mener at når over halvparten av fylkene ser behovet for en

omorganisering, så kan ikke mindretallets motstand mot fornyelse virke som et veto. Ordningen med fylkeskommuner stammer helt tilbake fra første halvdel av 1800-tallet og formannskapslovene som regulerte hvordan ordførere, fylkesmenn og fogder skulle møtes årlig for å vedta budsjett og behandle saker.

Systemet stammer altså fra 1800-tallets bonde- og fiskersamfunn uten noen form for offentlig samferdsel eller kommunikasjonsmidler. Det er et system som velgere og skattebetalere ifølge all tilgjengelig kunnskap, ikke har noen interesse i.

Å opprettholde en slik anakronistisk organisasjonsmodell fordi man frykter en viss naturlig motstand i systemet, vitner ikke om politisk handlekraft.



Enten vinner vi sammen eller så taper vi sammen

Det som skiller vår region fra mange andre er det tette samarbeidet mellom politikken, organisasjonene og næringslivet, framholder varaordfører i Stavanger og nyvalgt nestleder i KS, Bjørg Tysdal Moe, i denne samtalen med Rosenkilden. Selv har hun bakgrunn fra alle tre sektorer i samfunnet. Som politiker har hun valgt å satse på vinn-vinn situasjonene. Det er der resultatene skapes.



Tekst: Jan Gjerde
Foto: Hild Bjelland Vik/
BITMAP

Det har seg slik at Rosenkildens utsendte skribent har sin residens bare fem minutters gange fra Stavanger Rådhus. Men for sikkerhets skyld legger han alltid inn en ekstra margin på fem minutter, dersom han har noe i rådhuset å gjøre. Som denne mandags ettermiddag hvor oppgaven var å lage et profilintervju med Stavangers varaordfører gjennom de siste ni år, Bjørg Tysdal Moe, nylig valgt til nestleder i KS – Kommunenes Sentralforbund.

To minutter før avtalt tid ringte jeg til Bjørg. Hun svarte at hun var like om hjørnet, og ville være på plass innen to minutter. Og ganske som avtalt: Kl 1630 rundet hun hjørnet ved Øvre Kleivegate. Akkurat på dette hjørnet befinner det seg én av Stavangers mer spennende skulpturer, "Et trinn til" av Paul Brand. Når du kommer opp Kleivatrappen, må du gå under den, der den former en slags portal. Akkurat i det hun passerte

skulpturen, utbrøt jeg: - Stopp! - Nå skulle fotografen ha vært her, sa jeg. Varaordføreren sentralt i bildet omrammet av et flott samtidskunstverk. Til venstre Rådhuset, til høyre hvitmalt stavangerhus fra den tiden Kleivå var byens mest saneringsmodne strøk. Og i bakgrunnen: Kleivaparken, Haakon VIIIs gate, Tusenårsstedet, Domkirken og kontorene til Stavanger2008. - Et fantastisk motiv, utbrøt jeg og Bjørg var enig.

TIL TOPPS I KS

På varaordførerenes kontor sto kaffekannen og koppene klar på konferansebordet. Farrisen kom på plass og vi startet samtalen med temaet KS. For det er jo ikke hverdagskost at noen fra Stavanger går til topps i det politiske organisasjonslivet i Norge, når organisasjonen har sitt hovedkontor i Oslo?

- KS er en fantastisk spennende organisasjon med et rikt innhold, framholder Bjørg. Den organiserer alle kommunene og fylkeskommunene i Norge. Utad oppfattes vi kanskje i første rekke som kommunenes arbeidsgiverorganisasjon. Det er vi som representerer kommunene i tarifforhandlingene med de kommunean-

sattes organisasjoner. Det er en krevende oppgave, for når den økonomiske ramme for kommunenes virksomhet er fastlagt i statsbudsjettet, er det i realiteten resultatet av vårt arbeid som definerer balansepunktet mellom det som må gå til lønninger, og det som kan brukes til drift og investeringer.

Den store utfordringen nå er mangelen på arbeidskraft. Behovet for kommunale tjenester øker, samtidig som vi skal konkurrere i et stramt arbeidsmarked. Det er også en stor utfordring for mange kommuner å få arbeidskraft som har akkurat den kompetansen som etterspørres. KS er kommunesektorens samlede talerør overfor staten, og vi er også avtalepartner mellom kommunesektoren og staten. Regelmessige konsultasjoner med regjeringen, som jeg var med på å få i gang, er en av flere viktig arbeidsformer for KS. Gjennom utredninger og formidling av kommunesektorens oppgaver, rammebetingelser og behov er det vår oppgave å arbeide for at det er en klar sammenheng mellom kommunenes evne til å utføre oppgaver og de økonomiske ressurser vi får, sier Bjørg.



FOR MANGE KOMMUNER?

- Da kommer vi jo til spørsmålet om antallet kommuner i Norge er for stort, at det rett og slett koster for mye å ha 431 kommuner, mange svært små? spør Rosenkilden.

- KS har engasjert seg i forvaltnings- og regionreformen. Vi er åpne for at kommuner og fylker kan slå seg sammen, det er ikke sikkert at dagens struktur nødvendigvis er den optimale. Vårt land utvikler seg jo. Men det er en klar forutsetning fra vår side at nye løsninger ikke skal tres ned ovenfra. Og så er det jo et paradoks at undersøkelser viser at i mange tilfeller har de små kommuner bedre tjenester til sine innbyggere enn mange av de store. Det forteller meg at Norge er et land hvor forholdene skifter lokalt fra region til region. Vi kan ikke behandle alle over én lest. Jeg tror at de

”Egentlig tror jeg ikke at vår generasjon helt har tatt inn over seg miljøutfordringene. Men det er løfterikt å se at barn og unge engasjerer seg og tar utfordringene.”

beste løsninger finnes når lokaldemokratiet fungerer.

- Du er jo selv både folkevalgt i din femte periode i Stavanger bystyre, samtidig står du på kommunens lønnsliste som heltidsansatt politiker, og så sitter du på andre siden av bordet og representerer arbeidsgiversiden. Det kan bli mange roller på én gang?

- Det ligger noen paradokser i dette, men det hele koker ned til ett spørsmål: Demokrati. Jeg har vært folkevalgt i snart tjue år fordi jeg brenner for å få ting gjort. Av natur liker jeg å arbeide sammen med andre for å finne gode løsninger på de utfordringene vi står overfor i et fellesskap. På mange måter er jeg en konsensuspolitiker, jeg liker meg best når vi etter mange og gode argumenter, kan samle oss.

Mitt engasjement i politikken er sentrale spørsmål også i det partiet jeg representerer: Menneskeverd, forvalteransvar, kamp for de svakeste i samfunnet og miljøspørsmålene. På mange måter er dette fellesverdier vi finner i flertallet

av vår regions befolkning, både historisk og i dag. For meg er det naturlig når jeg tenker på regionens historie og røtter, å peke på den viktige rolle som blant annet de kristne organisasjonene gjennom tidene har spilt, og som har formet vår identitet – uansett livssyn. Mange av dem som var ledere i de sammenhengene var entreprenører som skapte virksomheter og arbeidsplasser. Det var de som tok vare på de svakeste i samfunnet, og de hadde et globalt perspektiv på tingene, slik vi også forsøker i dag, blant annet gjennom vennskapsbysamarbeidet med Antsirabé og Nablus.

- Før vi forlater KS, jeg har vært inne og lurt på nettsiden og ser at organisasjonen har et stort engasjement med medlemstjenester både til kommunene og til folkevalgte.

- Vi ser på oss selv som en utviklingspartner. Vi har også vårt eget konsultentselskap hvor vi bistår kommunene med for eksempel omstilling, utredninger og synliggjøring av moderniseringsmuligheter. Vi har også lokale avdelinger. I vår region, som omfatter Rogaland, Hordaland og Sogn og Fjordane, arrangeres jevnlig viktige konferanser. KS i Rogaland er medarrangør for Sola-konferansen, som arrangeres tidlig i januar hvert år. I februar i år en ble det også arrangert en ordførerkonferanse på Sola hvor vi blant annet satte søkelyset på de folkevalgtes ulike roller: Lederrollen, ombudsrollen og styringsrollen. Et viktig budskap var at den enkelte folkevalgte må velge sin egen politikerrolle. Det politiske handlingsrom var også et tema. Det er faktisk ganske mye en kan gjøre i kommunene, men ofte er ikke mulighetene – eller handlingsrommet – godt nok kjent, og blir derfor heller ikke tatt nok i bruk, forteller Bjørg.

NI ÅR SOM VARAORDFØRER

- *Da vender vi tilbake til varaordførerrollen. Har varaordføreren spesielle pålagte oppgaver i forhold til ordføreren?*

- Egentlig ikke. Min oppgave som varaordfører er å tre inn i ordførerens sted når han er på reise eller er borte av andre grunner. Vi har ikke avtalt noen arbeidsdeling oss i mellom slik i det daglige, men det ligger i den politiske situasjon i Stavanger at vi har en fordeling av verv. I noen tilfeller overlapper vi, i andre tilfeller ikke.

- *Du har lang fartstid som politiker, ser du på politikken som et yrke? Å lede en kommune er jo ikke mindre krevende enn å lede en bedrift? Mens bedrifter og organisasjoner leter med lys og lykte etter de*

beste lederkandidater med de beste papirer og CV-er, kan man i politikken så å si vandre rett inn fra gaten uten noen form for kvalifikasjoner?

- Igjen er svaret demokrati. Hva er alternativet? Men det er riktig som du påpeker, at det er en fordel å ha fartstid. Det kan kanskje ta et par perioder i bystyret før du får skikkelig tak på oppgavene. Det som er synd er at kvinner ikke bare er underrepresenterte i antall, men de sitter også i færre perioder enn menn. På den måten får vi en enda sterkere skjevfordeling mellom kjønnene.

- *Hva er du mest fornøyd med å ha oppnådd i dine år i politikken til nå?*

- Vi har et velfungerende fellesskap der innbyggerne opplever medbestemmelse og at lokaldemokratiet fungerer. Dette er summen av alle små og store saker – og beslutningsprosesser. Jeg er stolt over byen vår og takknemlig for at jeg får være med på å tilrettelegge for utviklingen. Det er krevende, men også givende å få være med på både 'den daglige drift' og de store prosjektene som er langtidsinvesteringer for kommende generasjoner. - Det å være med på å løfte grupper som har spesielle behov, engasjerer meg sterkt. Vi har for eksempel endelig fått til et nytt hjelpetilbud til den yngste gruppen av stoffmisbrukere. Det har tatt for lang tid å etablere dette, men nå er jeg glad for at vi er i gang. Det er viktig å kunne starte behandling så tidlig som mulig, fortsetter Bjørg.

- Jeg er også stolt av de resultatene vi har oppnådd når det gjelder interkommunalt samarbeid. Samarbeidet er godt på tvers av kommunegrensene, og det er skapt organisasjoner med mye kompetanse som igjen tiltrekker seg topp kvalifiserte folk.

Ellers er også det internasjonale engasjementet for demokrati og miljøspørsmålene viktige for meg. Det er veldig interessant å få bli kjent med, og få arbeide sammen med, politikere i den tredje verden, særlig i Afrika. 'Good governance' er fundamentalt avgjørende for en bærekraftig utvikling – og det gjelder like mye i fattige bydeler på Madagaskar som i bydeler og nærmiljø i vårt land. Vi legger stor vekt på partnerskap i nord-sør-samarbeidene. Vi utfordres av hverandre – og lærer av hverandre. Forvaltning av naturressurser, slik at inntekter i størst mulig grad kan komme folket til gode og bidra til å utvikle lokalsamfunnene, er et felt jeg brenner for. Norge bistår for eksempel Madagaskar på dette området. Jeg er stolt over det brede engasjementet for nord-sør-rela-

sjoner som vi har i regionen vår. Både det politiske miljøet, næringslivet, universitetet og forskningsmiljøene på IRIS og Misjonshøgskolen, skolene, idretten og andre lag og organisasjoner er med.

- *Men er vi som oljenasjon noe forbilde for andre når det gjelder miljø. Vi ligger jo på jumboplass når det gjelder fornybar energi?*

- Energi fra fossile kilder kommer vi ikke utenom, uansett hva vi tenker etisk om dette spørsmålet. Vår viktigste forpliktelse som forvalter av denne ressursen er å satse på forskning som reduserer klimaskadene, og som legger til rette for alternativ energi. I sommer skal vi ha en stor FN-konferanse i Stavanger for barn om miljø. Egentlig tror jeg ikke at vår generasjon helt har tatt inn over seg miljøutfordringene. Men det er løfterikt å se at barn og unge engasjerer seg og tar utfordringene.

Det er naturlig å avslutte denne samtalen der vi begynte, med Bjørg som kommer til møtet løpende opp Kleivatrappa uten å pese. Det er ikke alle som gjør dette etter henne. Men når vi spør hva som er hennes viktigste fritidsinteresse, er svaret: Å gå i fjellet. Med utgangspunkt i Suldal, drar hun, mannen Eirik, de to døtrene og hunden så ofte som mulig ut i naturen. Der finner hun stillheten. Ro til refleksjon og ettertanke som kontrast til en travel hverdag. For det er slik med Bjørg at hun også liker møter med mennesker, slik hun blant annet gjør det i politikken. Så igjen: Det er balansen som er poenget.

TRANSPORT - Sju av ti støtter bompenginnkreving

70 prosent av bilistene støtter bompenginnkreving hvis midlene går til videre vei utbygging, bedre kollektivtrafikk og samtidig reduserer miljøproblemene. Det viser en holdningsundersøkelse som er foretatt av Statens vegvesen. 29 prosent støtter ikke bomringer under noen omstendigheter. Denne gruppen er blitt gradvis mindre de siste årene, i følge Stavanger Aftenblad. Undersøkelsen er foretatt årlig siden 1990.

Attraktiv Stavanger-region?

Billigere boliger, flere interessante jobber, mer internasjonal standard over uteliv, større satsing på kultur, mindre skatt, flere nisjebutikker, bedre restauranter, tryggere og renere sentrum og gode kollektivtilbud er det som må til for at regionen skal bli mer attraktiv. Det mener i alle fall et førtitalls representanter fra regionen som nå er bosatt utenfor Rogaland.



Tekst: Trude Refvem Hembre
Illustrasjon: Næringsforeningen

Næringsforeningen og Stavanger-regionen Næringsutvikling gjorde en meningsmåling blant 149 expats og utenlandsstudenter om hva som påvirker regionens attraktivitet. Hovedhensiktene med måling var å få innspill som kan belyse hvordan regionen bedre kan tilrettelegge for å tiltrekke seg attraktiv arbeidskraft.

Fordelingen på respondentene var som følger:

- 33 % expats i utlandet
- 27 % studenter i utlandet
- 25 % studenter i annen norsk by

Ingen av respondentene var studenter i Stavanger. Samtlige respondenter hadde høy utdanning;

81 % hadde over fire års høyskole- eller universitetsutdanning. 71 % av respondentene hadde flyttet fra regionen på grunn av studier og 37 % grunnet jobb i utlandet. 27 % av respondentene var kvinner og 73 % menn.

ATTRAKTIV REGION

På spørsmål om hva de legger i begrepet "attraktiv region", ble følgende rangert høyest:

- bredt jobbtildbud
- menneskene
- kulturlivet
- gode skoler og universiteter

Forhold som hadde mindre betydning var: klima, full barnehagedekning, severdigheter og flott natur.

Mange ga uttrykk for at Stavanger-regionen er den mest attraktive regionen for dem, men at det måtte klaffe med familiesituasjon for at de skulle komme tilbake.

BILLIGERE BOLIGER

Nesten 60 % av respondentene ga uttrykk for at det viktigste for å gjøre det attraktivt å bo og arbeide her var å få rimeligere boliger. En skrev følgende: "Stavanger-regionen er attraktiv. For å tiltrekke seg enda flere folk bør det legges enda mer opp til å kunne utnytte de mulighetene som ligger i regionen. En ting jeg gjerne vil si, fortettingen med boliger i Stavanger er ikke bra. Tomtene er alt for små, og det er heller ikke tilgang på nye tomter.

Personlig er dette noe som gjør at attraktiviteten i området blir lavere enn den kunne vært. Jeg kan i dag kjøpe en tomt i Oslo vest som er dobbelt så stor som en tomt i Stavanger og koster det samme."

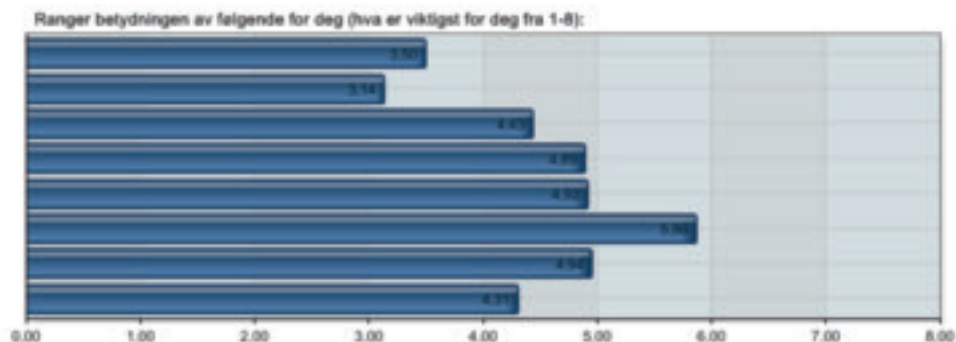
BEDRE JOBBTILBUD

Det var aller flest som mente at attraktive jobber var det viktigste for dem. Utdanning på høyskoler eller universitetsnivå var på andre plass med hensyn til viktighet. Ingen hadde rangert spennende fritidstilbud som førsteprioritet, men på andre til femte plass. På spørsmål om hva som skal til for at de etablerer seg i Stavanger-regionen, svarte mange at spennende og godt betalte jobber lokket mest. En skrev: "Ingenting, jeg kommer!"

På andreplass over forhold som mangler for å gjøre regionen attraktiv, kom infrastruktur.

"Sol og varme" kom på tredje plass over hva som mangler for å gjøre det attraktivt å bo og arbeide her. Dette forholdet kan vi imidlertid gjøre lite med...

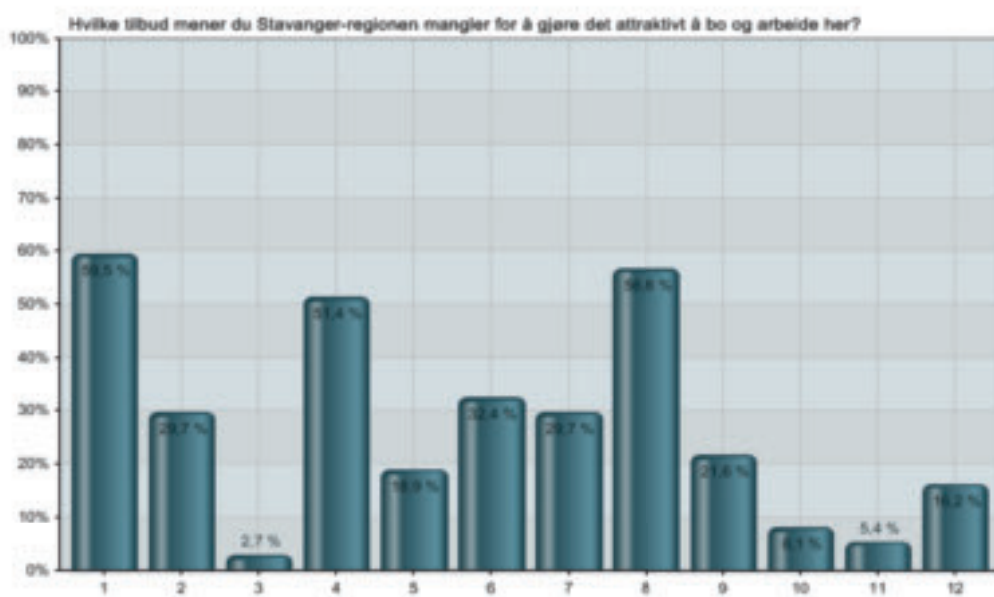
Ranger betydningen av følgende for deg (hva er viktigst for deg fra 1-8):



	N
mulighet til utdanning på høyskole/universitetsnivå	36
attraktive jobber	37
spennende fritidstilbud	37
nærhet til natur og turområder	37
tilgang til hybel/leilighet	36
god barnehagedekning	37
bredde i kulturtilbud	36
god infrastruktur (kollektivtilbud/korte avstander)	36

1	mulighet til utdanning på høyskole/universitetsnivå
2	attraktive jobber
3	spennende fritidstilbud
4	nærhet til natur og turområder
5	tilgang til hybel/leilighet
6	god barnehagedekning
7	bredde i kulturtilbud
8	god infrastruktur (kollektivtilbud/korte avstander) ₁

Hvilke tilbud mener du Stavanger-regionen mangler for å gjøre det attraktivt å bo og arbeide her?



1	rimelige boliger
2	rikt kulturliv
3	flott natur
4	sol og varme
5	snø
6	gode utdanningsinstitusjoner
7	spennende jobber
8	godt kollektivtilbud
9	varierte fritidstilbud
10	restauranter og kafeer
11	barnehagetilbud
12	Annet, spesifiser her



Adm. dir. Tor Anders Skjæveland viser én av bedriftens bestselgere.

Tenner av stål som vet å bite fra seg

Husker du "Jaws", han som skremte motstanderne med sine stål-tenner i gamle James Bond-filmer? Han blir likevel som en smågutt med melketenner å regne sammenlignet med de vendbare gravetennene av herdet slitestål som jærbedriften Komatsu K VX produserer. Gravetennene brukes på svære anleggsmaskiner verden over som vet å bite fra seg når utgraving av digre steinmasser står på menyen.



Tekst: Ragnar Åsland
Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Produktet vendbar gravetann er ifølge administrerende direktør Tor Anders Skjæveland i Komatsu K VX, mer enn en klump med stål. Det er blitt selve symbolet på Kverneland-bedriften som produserer systemer av slitestål for hjullastere og gravemaskiner for et internasjonalt marked.

Blant produktene som K VX tilbyr er komplette slitesystemer for maskiner til entreprenører, i steinbrudd og gruver.

Avansert teknologi ligger bak produktene som har høstet anerkjennelse verden over. En egen resept sørger for at råmateriale gjennom en spesiell legering og avansert metallurgi får rett kvalitet, blir hardhetet og motstandsdyktig mot slag, spenning og slitasje.

Ute i verden er den vendbare gravetannen bedre kjent som *"highly wear resistant bolt-on ground engaging tool system for earth moving machines"*.

MER BITT FOR PENGENE

Opphavet til det som i dag heter Komatsu K VX, og som siden 2002 er blitt et heleid japansk selskap, startet tidlig på 1980-tallet, forteller Tor Anders Skjæveland. -Vi var opprinnelig en del av Kverneland

gruppen, som i sin tid ble startet av Ole Gabriel Kverneland, så langt tilbake som 1879. Men vel 100 år senere, i 1986-87, ble Kverneland Kvernex startet som en nisjebedrift rettet inn mot anleggsbransjen. Utgangspunktet var høyt leget stål, slik Kverneland ble kjent for på plogsidene.

-En liten gruppe begynte så å selge og markedsføre våre markedsledende produkter inn mot anleggsbransjen, forklarer Skjæveland. Flere lokale entreprenører har vært med i produktutviklingen i en del av landet der "hver gård har sin grave-maskin".

"Vi henvender oss mot en nisje der vi ønsker å være den beste, men ikke nødvendigvis den billigste," sier han. Bedriftens slagord er likevel "mer bitt for pengene" (More bite for your money).

TENNER I SITT RETTE ELEMENT

Bedriften er i dag alene om sin "bolt-on-gravetann basert på avansert norsk materialteknologi og nyskapende løsninger. Systemet med vendbare tenner og sliteplater passer alle maskiner. Prinsippet er enkelt; når tennene og sliteplatene er slitt ut på den ene siden, kan du ganske enkelt snu dem og la dem begynne et nytt liv!

Produktet blir brukt både av mindre entreprenører i forbindelse med utgraving av hustomter, og av store gruveselskaper som benytter Kvernex systemer. Et eksempel fra vårt distrikt er Titania i

Sokndal som benytter en 13 kubikkmeter skuff for å flytte 30 tonn malm i hver skuffevending ved hjelp av maskiner på over 220 tonn. Her får vi virkelig se K VX, tenner i sitt rette element på et monster av en forgraver.

-Et tett samarbeid med våre kunder som vi lytter til, har brakt oss til det nivået der vi nå har et solid internasjonalt fotfeste sier Komatsu-direktøren.

Komatsu fattet interesse for Kverneland-bedriften i 1997. Året etter sikret den japanske giganten, som er verdens nest største produsent av gruve- og anleggsmaskiner, 60 prosent eierskap. Gjennom en joint venture avtale med Kverneland-gruppen sikret Komatsu seg 100 prosent eierskap i 2002.

KVERNELAND OG KOMATSU K VX

I dag er Kverneland underleverandør til Komatsu K VX, forklarer Skjæveland. Dessuten har bedriften samarbeid med lokale mekaniske verksteder som står for selve produksjonen. Selv holder Komatsu K VX til i de gamle lokalene til Kverneland og har i dag 16 ansatte som jobber innen administrasjon, salg og i den tekniske avdelingen. Produktene blir videre distribuert gjennom et omfattende forhandler-nettverk over hele verden.

Komatsu K VX ble for kort tid siden medlem i Næringsforeningen i Stavanger-regionen.

-Det skjer så mye i vår landsdel, og vi ønsker å være synlige i en travel region av Norge, sier Skjæveland.

GULL OG DIAMANTER

Markedsandelen i Norge er på 60 prosent, mens den i Rogaland er 80 prosent.

- Det solide fotfestet i Norge gjør det mulig for oss å satse internasjonalt. Australia er det største eksportmarkedet, men nå satser vi tungt i Afrika og Russland der det er rask vekst, forklarer Skjæveland.

Komatsu KVX-produkter brukes til utgraving av gull og diamanter blant annet i Sør-Afrika, mens nikkel og jern er blant råvarene som skal graves ut i Russland. -Vi har oppnådd kontraktene i Russland gjennom vårt salgsselskap Komatsu CIS, bekrefter Skjæveland. Ett av de produktene som skal leveres, er en spesialutviklet gravemaskin-skuffe som skal benyttes i forbindelse med utvinning av jernmalm.

Ifølge Tor Anders Skjæveland har bedriften hatt en fantastisk utvikling og oppblomstring de siste tre årene. Omsetningen har økt med 25 prosent fra 2006 til 2007 og er på cirka 108 millioner kroner. Innen 2013 er målet å doble omsetningen fra dagens nivå til 200 millioner kroner.

VERDENS BESTE LEKEGRIND

-Hva er bedriftens styrke, og hva gjør dere for å beholde markedsandelene i det internasjonale markedet?

- Vi er små og fleksible. Vi sitter på fagkompetanse innen en spesiell bransje, har tett samarbeid med våre kunder og lytter til deres behov. Vi har en liten administrasjon og kan snu oss fort rundt om nødvendig. Vi er stolte av å komme fra norsk industri og være skapende på et bredt internasjonalt marked. Selv mener vi at vi sitter i "verdens beste lekegrind for å videreutvikle produkter" av høy klasse til et marked verden over.

Vi lever selv på en stor steinblokk og har alle muligheter til å teste ut våre produkter i de tøffeste forhold før vi sender dem ut til våre kunder.

Skjæveland fremholder den sterke bedriftskulturen, nesten som i en familie, og det er få som slutter. I 2007 syklet alle ansatte Rallarveien sammen. Trivselen fremheves gjennom sosiale arrangementer. I forbindelse med "rekorder på salg" blir det gitt en liten oppmerksomhet til de ansatte. Med et alderspenn fra 28 til 67 er også det med å heve trivselsfaktoren, mener Skjæveland.

At bedriften er eid av et japansk selskap, hindrer ikke at man fortsatt har den lokale tilhørigheten til Jæren. -Vi er selvgående og rapporterer våre resultater til våre eiere i Dallas, USA der vi drar over

tre, fire ganger i året i forbindelse med møter forklarer Skjæveland.

Han og bedriften ser lyst på fremtiden. -Utfordringen er å skaffe kapasitet til alt vi har ordre på, følge det opp og skaffe flere ressurser. Vi har så vidt skrappt i overflaten på vår internasjonale satsing og regner med å holde oss sultne i lang

tid fremover. Den optimistiske sjefen for en høyst levende jærbedrift synes det er kjekt å gå på jobb og hente ny energi.

-For vi bruker jo faktisk mer tid her enn med familien, sier Tor Anders Skjæveland avslutningsvis med et smil.





Bestill på tlf 90 87 67 07 eller pr mail til kjetil@fjordbris.no

Neste seminar på nytt sted!

Meget komfortable leiligheter og hotellrom på bryggekannten i Østhusvik.

Kun 30 minutter fra Stavanger.



www.fjordbris.no



FJORDBRIS HOTELL
ØSTHUSVIK



UTSTEIN KLOSTER

- Kurs og konferanser
- Selskapsarrangementer
- Konserter og omvisning
- 18 rom - 27 sengeplasser
- Eget kjøkken med alle rettigheter
- Lokal mat og middelalderspesialiteter

Tlf 51 72 47 05
www.utstein-kloster.no
booking@utstein-kloster.no

VOLVO XC70

Komfortabel, sikker og ustoppelig.
En firehjulstrekket som takler røffe forhold!



Volvo XC70 er luksuriøst behagelig på vanlige veier, og med både muskler og finesser når det blir villmark. I tillegg er Volvo XC70 fullpakket med intelligent teknikk som gjør reisen morsommere, behageligere og sikrere for alle i bilen, enten du er på vanlig vei, eller i et røffere miljø hvor fremkommelighet er en utfordring. Skal du kjøre eller rygge ned en bratt bakke vil du f.eks. elske Hill Descent Control. Trykk på HDC-knappen og slipp bremsene. Bilen vil selv bremse hjulene individuelt og gi deg optimal kontroll. Alt du trenger å gjøre er å styre.

Volvo XC70 får du fra kr 590 400,-

Velkommen innom for en prøvetur!

Volvo. for life



bilforum
Nordens største bilkjede

www.bilforum.no

FORUS: MASKINVN. 1 TLF. 51 81 05 00 ÅPENT: 8.30 - 17 TIR. TIL 20 LØR. 10 - 14
BRYNE: REEVN. TLF. 51 77 16 10 ÅPENT: 9 - 16 TIR. 10 - 20 LØR. 9 - 13

BilForum DET KOMPLETTE BILSENTER

EUROCHAMBRES 50 år

Europas største nettverk for næringslivet feirer i 2008 sitt 50års-jubileum. EUROCHAMBRES består av 2.000 handelskamre eller næringsforeninger i 45 land. Disse organiserer rundt regnet 19 millioner virksomheter med 125 millioner sysselsatte.



Næringsforeningen deltar i EUROCHAMBRES samarbeidet gjennom Det norske Handelskammerforbund. Dette ble opprettet i 1994 for at Norge skulle kunne delta i EUROCHAMBRES-samarbeidet. Pt er Næringsforeningens Jostein Soland president i Handelskammerforbundet, og i den forbindelse representerer han også Forbundet i EUROCHAMBRES. Soland ble i 2007 valgt som én av fem representanter fra de 18 landene utenfor EU til EUROCHAMBRES Board of Directors.

Under Jostein Solands ledelse av Det norske Handelskammerforbundet har Norge vært vertskap både for EUROCHAMBRES Summer Academy i 2004 på Solstrand Hotel & Bad og EUROCHAMBRES Congress 2005 i Stavanger.

I forbindelse med EUROCHAMBRES 50-årsjubileum ble følgende erklæring om organisasjonens arbeid sendt ut:

European enterprises have an outstanding capacity to adapt: in almost fifty years, the European Union has changed from a Customs Union involving six Member States to an economic and political union with its own single currency in most of the Member States ,representing a Single Market of 500 million inhabitants covering 27 Member States. Moreover, the environment in which companies are operating has undergone radical changes: restructuring and globalisation of the economy, societal mutations and technological revolutions. From the legislative point of view, 80% of national economic laws now originate in the EU.

EUROCHAMBRES was the first business organisation to be set up at European level following the signing of



the Treaty of Rome. From its inception in February 1958, its mission is to support Chambers in promoting European integration in the Member States and to be the voice of businesses towards the EU institutions. The unique strength of EUROCHAMBRES lies in the fact that it is the sole European business organisation whose members actively work for the development and growth of companies as well as for the economic development of their regions. EUROCHAMBRES is the sole European business organisation whose membership covers the whole of Europe, including the candidate countries, most EFTA countries, the Western Balkans and many of the countries covered by the Union's neighbouring policy ..

The fiftieth anniversary of EUROCHAMBRES comes at a challenging time for Europe which is embarking on a new institutional framework. Besides the challenges of globalisation and demographic changes, the European Union has to face, in addition, external challenges such as climate change and the growing scarcity of energy sources. Advocates of a powerful, competitive and efficient Europe, the Chambers call for greater recognition of companies as drivers of growth and employment and of their role in developing the economic fabric of Europe and its regions.

In this context, EUROCHAMBRES and its member organisations will continue and intensify their actions aimed at:

- Underpinning the competitiveness of companies, by improving the business legal and administrative environment; their rate of productivity, and technological performance, while at the same time ensuring their expansion and continuity. The actions will be based on the four strands of the Chambers' Manifesto
- , namely: (i) creation, development and transfers of companies, (ii) education, apprenticeship and vocational training, (iii) internationalisation of companies, and (iv) innovation.
- Promoting and developing the entrepreneurial spirit at an early stage. The liveliness and health of an economy depend not only on its cyclical and structural components, but also on the ability of its people to cope with a constantly changing environment. Therefore the Chambers will expand their mission as interface between public authorities, companies, schools, training centres and universities to devise tools to develop entrepreneurial spirit and risk-taking and to detect talent and vocation as early as possible.
- Encouraging, at local, regional and national levels, the emergence of genuine platforms for discussion involving public authorities and all relevant economic stakeholders in order to support the competitiveness of companies and the development of the territory. Being the sole business organisations representing the general interests of the economy and providing practical services to companies, Chambers are the best placed to moderate such platforms.
- Playing an active part in the legislative process through the participatory democracy as provided for in the Treaty of Lisbon by obtaining the institutional recognition of the Chambers at European level. Furthermore by setting up a "European Parliament of Enterprises" EUROCHAMBRES will establish a direct dialogue with the European institutions and will be the spokesman of the "economic democracy". The "European Parliament of Enterprises" will express its opinions democratically on the main topics of economic interest.
- Consolidating the bases of a genuine "economic diplomacy" throughout the world. The Forum set up by EUROCHAMBRES bringing together the national Chamber of Commerce organisations of third countries, must be supplemented by the establishment of a network of European Chambers abroad. EUROCHAMBRES is a natural partner in such a network - it represents the entire European business community and its members have well established bi-lateral chambers world-wide. Therefore EUROCHAMBRES will actively promote the establishment of such a network. This would also ensure the involvement of the Chambers in the implementation of European programmes in the field of trade and external relations policies.
- Making the most of the potential of the Chamber network. With 2000 Chambers covering the entire and larger Europe, the inter-connection between Chambers represents a unique channel for horizontal and vertical exchanges of information. With 19 million member companies of all sizes, covering all sectors, the challenge will be to enhance the synergy of cross border and transnational cooperation. Moreover, with 105 000 employees working daily for companies, the network contains a huge wealth of expertise allowing EUROCHAMBRES to channel grass-root knowledge to the EU and to develop programmes of transfer of know how at European level and successful programmes for the internationalisation of SMEs.

Kan vi stole på undersøkelser?

Det vakte oppmerksomhet og undring på årets Solamøte da NHOs direktør for næringspolitikk, Petter Haas Brubakk, presenterte en undersøkelse som viste at Stavangerregionen kom på 60. plass av 83 mulige plasseringer når det gjelder "attraktivitetskraft".



Tekst og foto: Jan Gjerde

Nå er jo ordet "attraktivitet" et innholdsrikt begrep og uttrykker også stor grad av subjektivitet. Det folkelige uttrykket for dette er: "Noen liker mora, andre liker dattera". Når man så legger til ordet "kraft" er det ikke enkelt å forestille seg hva som egentlig menes. Terrenget åpnes for tabloide tolkninger. Jeg finner heller ikke sammensetningen attraktivitetskraft i noen av mine ordbøker eller oppslagsverk, hvor for øvrig attraksjon og tiltrekning er synonymer. Men tiltrekningskraft er antakelig ikke "konsulenskt" nok.

Ser vi nærmere på undersøkelsens funn, viser det seg at følgende faktorer ikke forklarer "attraksjonskraft", ifølge Brubakks presentasjon:

- Overskudd på arbeidsplasser frister ikke – og høy arbeidsledighet skremmer heller ingen vekk
- Universiteter og høyskoler i regionen gir ikke den attraktivitetskraften vi gjerne hadde forventet
- Gode levevilkår i regionen gjør den ikke mer attraktiv enn regioner preget av større levekårsproblemer
- Sentralitet er i seg selv ikke tiltrekkende
- Klima og natur ser ikke ut til å ha betydning

Det som derimot ser ut til å ha betydning er, igjen i følge NHO:

- **Arbeidsmarkedintegrasjon** – Egne arbeidsplasser er bra, men nabo-kommunens arbeidsplasser er heller

ikke å forakte. Og **vekst hos naboene** smitter.

- **Befolkningsgrunnlag** – stor befolkning har større tiltrekningskraft enn liten befolkning
- **Kafé-faktoren** – "den sosiale infrastrukturen" bidrar til regionens tiltrekningskraft.

Da Rosenkilden presenterte undersøkelsen i nummer 01/08, satte vi spørsmålstegn ved undersøkelsens konklusjon. For at undersøkelser av denne karakter skal ha utsagnskraft må spørsmålene være valide. Kanskje bør fagmiljøene ved Universitetet i Stavanger, IRIS og BI i Stavanger oppfordres til å

se nærmere på undersøkelsens utvalg, oppbygging og forutsetninger, før endelige konklusjoner trekkes? Jeg har en beklemmende følelse av at denne undersøkelsen er et mistrøstlig eksempel på Norge sett fra Oslo-gryta. "Når utgangspunktet er som galest, tidt resultatet bliver originalest", som Peer Gynt sa det ifølge Henrik Ibsen. Eller for å si det på en mer folkelig måte: "Som man roper i skogen, får man svar." Min erfaring fra mange år i faget er at resultatene av slike undersøkelser alltid er beheftet med en viss grad av usikkerhet – og at det er et kjennetegn på profesjonalitet at man er forsiktig med å trekke bastante slutninger når man skal tolke resultatet. 60. plass?



Regionale etableringsmuligheter - hvor vil du være?



For nærmere informasjon: www.forus.no • www.gjesdal-skurve.no • www.ipark.no



Prosjektsponsor



MEDIA - TVP Mediasenter inngår kontrakt med TV2

TVP Mediasenter AS har fra 1/1-2008 inngått en 2-årig kontrakt med TV2 om leveranse av tekniske tjenester for TV2's nyhets-, sports- og aktualitetsprogrammer i Rogaland fylke. Kontrakten innebærer at TVP Mediasenter AS skal ha døgnkontinuerlig vaktordning samtlige dager året rundt med sikte på å kunne rykke ut på fotooppdrag på kortest mulig varsel.

TVP Mediasenter AS har i de senere år vært et selskap som har arbeidet med bedriftspresentasjoner, opplæringsfilm, dokumentarfilm samt reklameproduksjoner. Med TV2-avtalen utvides satsingsområdet til også å omfatte TV-produksjoner. Avtalen med TV2 overtas fra Woldcam AS og innebærer at TVP



**"Forandring
er det
eneste
konstante"**

Katrina Alford Kyllø [Advokat]

Endringsprosesser preger i stigende grad både enkeltmennesker og virksomheter. Når vi har fått ord på oss til å være nytenkende og annerledes i advokatbransjen, er det blant annet fordi vi har arbeidet tett med våre kunder og forbindelser. Vi er vant til utfordringer innen arbeidsforhold, selskap, skatt og kontrakter.

Advokatfirma Helliesen_Kvernberg AS.

Telefon 51 84 12 20 www.lawyer.no

**HELLIESEN_KVERNBERG
ENGASJERTE_MENNESKER**



**Spisskompetanse på
forretningsjuss, skatt
og transaksjoner.**

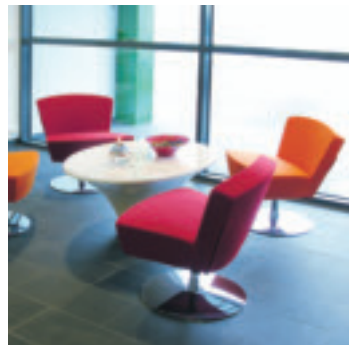
... og alt annet som du kan forvente av et av Norges største, landsdekkende advokatfirmaer.

Les mer om oss på www.steenstrup.no

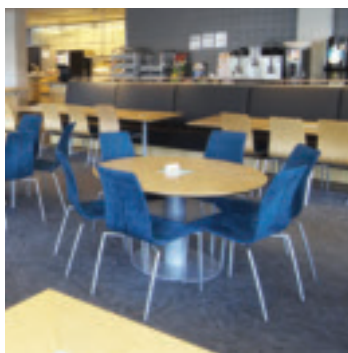
Luramyrvæien 79 - Forus
Postboks 8073, 4068 Stavanger
Tlf +47 51 63 64 80 Faks: +47 51 63 64 81

Oslo - Stavanger - Trondheim - Tromsø - Hammerfest

Vi virkeliggjør drømmen om det gode arbeidsmiljøet



**Lokalt lager.
Daglig vare-
leveranser.**



**Eget service-
verksted.
Egne
montører.**

Magnar Eikeland as ble etablert i 1949 og er i dag Rogalands største leverandør av interiørløsninger, kontor-maskiner og data- og kontorrekvisita. Vi har 3 viktige bærebjelker i vårt forretningskonsept: et bredt utvalg kvalitetsprodukter fra anerkjente produsenter og leverandører, formidling av vår kunnskap og erfaring til våre kunder og et sterkt fokus på personlig kundebehandling. Ta kontakt og bli bedre kjent med oss. ■



Magnar Eikeland

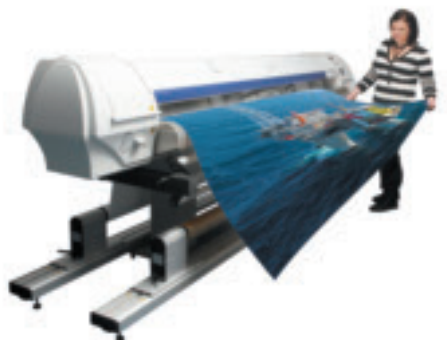
Vi skaper arbeidsglede

Oalsgate 1-2, Postboks 424, 4304 Sandnes ■ Telefon 51 67 66 00 ■ Telefaks 51 67 66 66

■ E-post: postme@magnar-eikeland.no ■ www.magnar-eikeland.no



Skap oppmerksomhet!



Vi har utvidet våre produksjonsfasiliteter for å gi våre kunder enda bedre service.
Sjekk ut våre nye muligheter innen messe- og dekorløsninger.

BITMAP*

Tlf. 51 84 92 30

Lervigsveien 22, 4014 Stavanger, post@bitmap.no, www.bitmap.no

REKLAMEFOTO SCANNING DIGITAL UTSKRIFT MESSEDEKOR BILDEDATABASE



Næringsforeningen vokser...

Veksten i foreningen har ført til at organisasjonen møter stadig nye og flere utfordringer. Administrasjonen har derfor sammen med styret gjennom andre halvdel av 2007 sett hvilken organisasjonsform som er mest tjenlig med tanke på å løse dagens arbeidsoppgaver.

Harald Sig. Pedersen, tidligere adm.dir. i Stavanger Aftenblad AS, har vært rådgiver under denne prosessen. Ved utgangen av mars 2008 er det opprettet en ledergruppe på tre som rapporterer til adm.dir. Jostein Soland. Disse er adm.sjef. Inger Tone Ødegård, strategi- og kommunikasjonssjef Harald Minge og utviklingssjef Frode Berge. Videre er tidligere fylkesordfører Roald Bergsaker engasjert som rådgiver på infrastruktur sammen med en rekke andre rådgivere og ledere i tilknytning til Næringsforeningens øvrige prosjekt.

Næringsforeningen har i 2008 fått følgende nye medarbeidere: Drifts- og salgsansvarlig for Rosenkildehuset – Guro Andersen. Hun har en master i serviceledelse fra Universitetet i Stavanger

(UiS). Samme bakgrunn har Elianne Strøm som er engasjert som prosjektrådgiver. Diplommarkedsfører Siri Forgaard er ansatt som markeds konsulent fra 25. februar med ansvar for medlemsverving.

Tidligere statssekretær Frode Berge tiltrer som utviklingssjef 14. april. Han er master i europeisk politikk fra University of Durham, er utdannet journalist og har tilleggsstudier innenfor organisasjon og ledelse fra UiS. Sjefredaktør i Rogalands Avis, Harald Minge, tiltrer stillingen som strategi- og kommunikasjonssjef 1. mai. Minge har mediefaglig bakgrunn og avslutter våren 2008 studier i flermedial ledelse ved BI.

Styret har besluttet å opprette en ny stilling i INN-prosjektet – kurstilbudet til utenlandske arbeidstakere i norsk kultur og samfunnsforståelse – som fortsatt vil bli ledet av Næringsforeningens administrasjonssjef Inger Tone Ødegård.

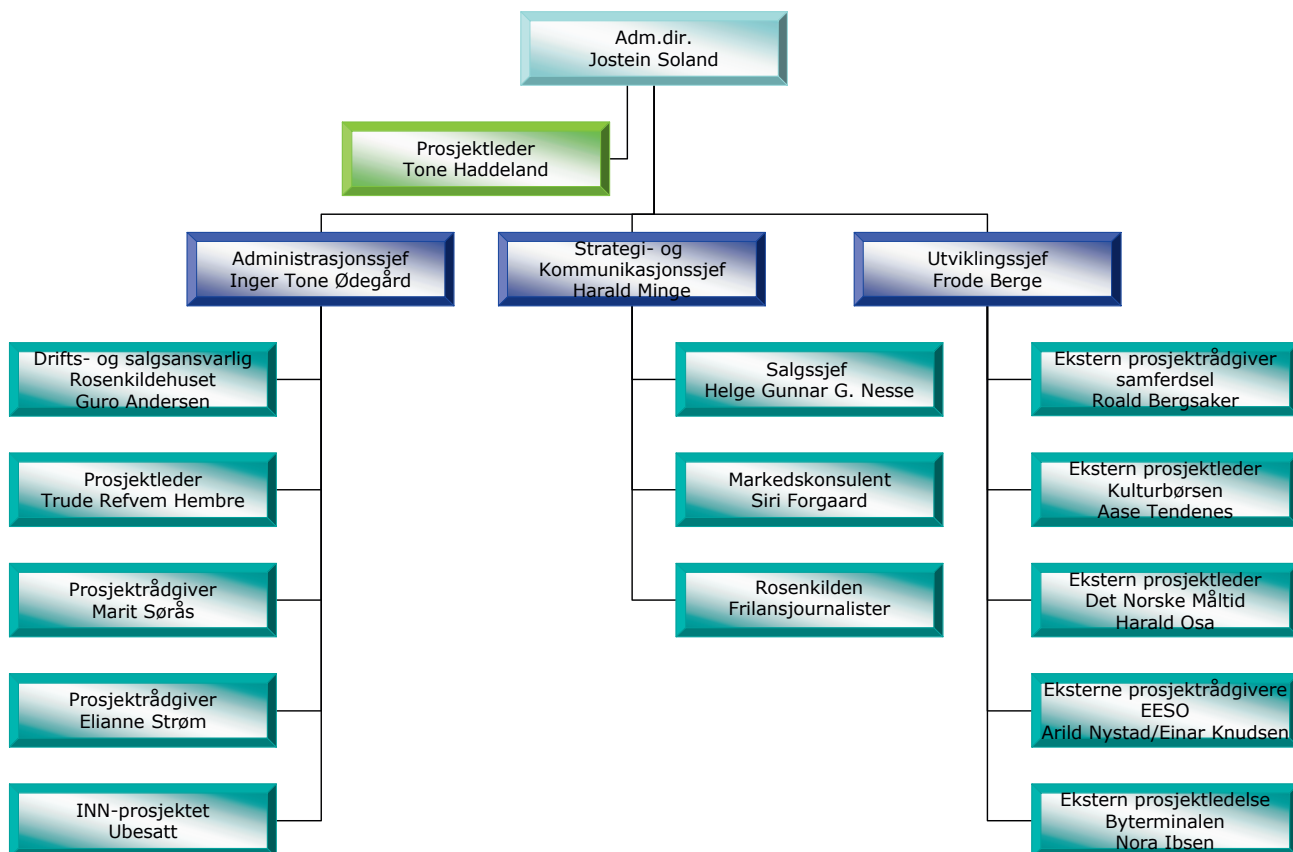
Videre har Næringsforeningen innledet et samarbeid med Fokus Bank om å utvikle en ny traineeordning. Til dette prosjektet – "TraineeBørsen" – vil det

våren 2008 bli engasjert en egen koordinator som vil få sin arbeidsplass i Næringsforeningen.

ARBEIDSKRAFT - Konkurransen om hvert hode

Hver tredje bedrift bruker EU-arbeidskraft. 29 prosent av norske bedrifter har ansatte fra et EU-land, viser en undersøkelse fra NAV Eures, ifølge Dagsavisen. – Vi ser en kraftig økning i bedrifters bruk av polsk arbeidskraft. Svensk og tysk arbeidskraft holder seg på et stabilt nivå, mens mange andre land viser en nedgang. Norge bør være forberedt på en tøffere kamp om den europeiske arbeidskraften, sier arbeids- og velferdsdirektør Tor Saglie i NAV i en pressemelding.

Næringsforeningen i Stavanger-regionen Organisasjonsplan 03-2008



Kompetansesikring

RESSURSGRUPPEN
FOR LÆRING OG KOMPETANSE



NÆRINGSFORENINGEN
I STAVANGER-REGIONEN

Utvikling av kompetanse

Næringsforeningen nedsatte gjennom ressursgruppen “Læring og kompetanseutvikling” en prosjektgruppe som skulle utrede området kompetansesikring for sine medlemsbedrifter med særlig vekt på de små og mellomstore bedriftene.



Tekst: Bjørg Kaspersen
Foto: Hydro

I januar ble rapporten klar, og innholdet ble beskrevet i en artikkel i Rosenkilden nr. 1/2008.

Kompetansesikring slik som det omhandles i rapporten består av å fire elementer: anskaffe, utvikle, dele og beholde kompetansen. Fra kapittelet om kompetanseutvikling har vi sakset følgende:

“I en travelt hverdag er det ikke alltid like lett å prioritere kompetanseutvikling”.

Ny teknologi, nye arbeidsformer og endringer i marked og samfunn kan føre til at den kompetansen bedriften har bygget seg opp på i fortiden, ikke er den som trengs i framtiden.

Utviklingen i markedet skjer hurtig, og konsekvensene av feil kompetanse kan bidra til bedrift som ikke utvikler/videreutvikler kompetansen, vil stagnere og oppleve at konkurrentene går forbi. I tillegg vil en kunne oppleve “feil” type gjennomtrekk, samtidig som det er vanskelig å tiltrekke seg nye, dyktige arbeidstakere.

Bedriften utvikler kompetansen ved at medarbeiderne utvikler seg. I en under-

søkelse blant Næringsforeningens medlemmer sa som nevnt 77 % at “vi setter læringsmål og stiller krav til ansatte om å utvikle kompetansen,” mens bare 32 % sa at “alle medarbeidere har en skriftlig utviklingsplan”.

Hvis dette er representativt for bedriftene, har vi derfor et potensial for forbedring. Ved å sette ned på papir de målene en er blitt enige om, vil det hjelpe medarbeideren til å ta større ansvar for egen læring. Det vil også gjøre selve læringsprosessen mer systematisk og dermed mer effektiv. Dette er også i henhold til arbeidsmiljølovens § 4-2 Krav til tilrettelegging, medvirkning og utvikling.

Vox (Nasjonalt senter for læring i arbeidslivet - en etat under Kunnskapsdepartementet) har sett på lønnsomheten i kompetanseutvikling og har eksempler som viser at den er god. De sier

også at læring og kompetanseutvikling er noe som skjer hele tiden, og at planlegging gir muligheter til å få mer ut av de tilgjengelige ressursene. I en undersøkelse som Vox gjennomfører regelmessig (Voxbarometeret), sier mer enn 70 % av lederne i finansnæringen at opplæring fører til bedre inntjening og reduserte kostnader. Bedrifter som lykkes, har satt mål og har medarbeidere som vet hva målet er, som vet hva de kan, og de liker

å lære. De får nye oppgaver, utvikler nye produkt, leverer gode varer og tjenester og skaper grunnlag for ny vekst.

Læringstiltak kan bidra til en hurtigere lansering av nye produkter og tjenester eller en hurtigere utvikling av nye systemer og prosesser. Videre kan de føre til at nyansatte hurtigere bidrar til verdiskapning, at selgere øker sin produktivitet, at bedriften får et konkurransefortrinn ved reduserte kostnader, og dermed at verdien for aksjeeierne øker.

HVEM ER ANSVARLIG FOR LÆRING OG UTVIKLING

Læring og utvikling er en delt prosess mellom selskapet og den ansatte. Bedriften skal sørge for at ansatte har nødvendig kompetanse i henhold til regelverket, og tilrettelegge for at eventuelle kompetansegap blir lukket.

Lederen er ansvarlig for å sikre at medarbeiderne har nødvendig kompetanse i forhold til arbeidsoppgavene, og å veilede/trene og gi utviklingsmuligheter til medarbeiderne.

Det er den enkelte medarbeider som har det endelige ansvaret for sin utvikling, men det forutsetter at bedriften/lederne er tydelige på hva som forventes av hver enkelt.

HVA ER BEHOVET

Det er viktig å ha klart for seg at det ikke

alltid er manglende kompetanse som er problemet hvis en oppgave ikke blir løst godt nok, eller medarbeiderne ikke jobber så effektivt som ønskelig. Før en vurderer å iverksette læringstiltak, kan det være nyttig å bruke litt tid på å analysere behovet.

Grunnleggende spørsmål bedriften kan stille seg i forbindelse med utvikling av kompetanse er:

- Hva er nøkkelkompetanse for bedriften, og hvem har denne kompetansen?
- Gir virksomheten den enkelte forutsetninger for å løse sine arbeidsoppgaver og møte forventningene?
- Hvem har behov for hvilken kompetanse?
- Hvordan utvikler vi denne kompetansen best?

HVORDAN UTVIKLE KOMPETANSE

Kompetanse kan utvikles på mange forskjellige måter. En forutsetning er at utviklingen er målrettet – dvs. at den skal rette seg mot bedriftens mål og strategier – både nåværende og framtidige. Den bør også ta hensyn til den enkeltes behov og ønsker.

Medarbeidersamtalen kan være et natur-

lig forum for å bli enig om en målrettet utviklingsplan.

Når målene er klare, velger en læringstiltak og tilrettelegger for gjennomføring av disse.

I undersøkelsen blant Næringsforeningens medlemmer sier over 70 % at de setter læringsmål og stiller krav om kompetanseutvikling til sine ansatte. Samtidig er det bare i overkant av 30 % som har en skriftlig utviklingsplan. Ved å bruke litt ekstra tid på å lage denne planen, hvor en i tillegg til utviklingsmål også blir enige om hvordan og når målene skal nås, vil en kunne sikre at medarbeideren i større grad har muligheter til å ta ansvaret for når det gjelder egen læring.

SKAPE ET LÆRINGSMLJØ

En ting er hva bedriften sier den skal være, noe annet er hva bedriften viser hva de skal være. Å "leve" som en bedrift som har læring og utvikling i fokus, er et viktig virkemiddel når det gjelder å motivere den enkelte for videre utvikling. For å få dette til må en skape et læringsmiljø i bedriften. I et læringsmiljø opplever medarbeideren muligheten til å skape noe,

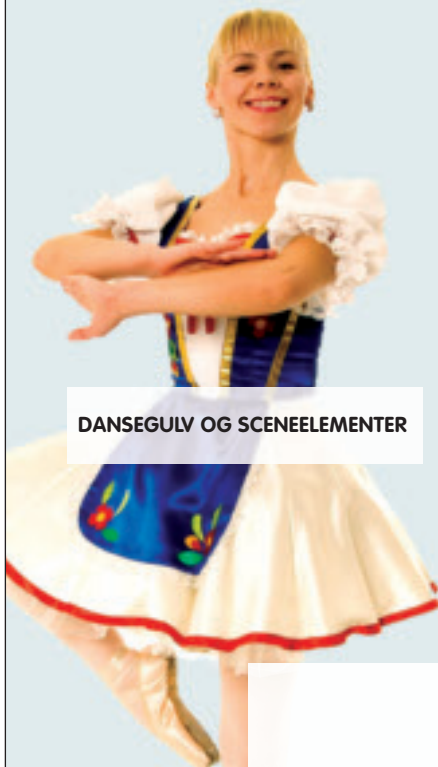
muligheten til å lære av andre og også muligheten til å lære bort til andre. (ref. kapitlet om å dele kompetanse).

Et godt læringsmiljø kjennetegnes av åpenhet og ønske om å få fram gode ideer fra alle. Det krever medbestemmelse, respekt for andres meninger og lite kritikk i idégenererende faser. En leder som er lyttende, som oppmuntrer den enkelte til å komme med sine tanker og ideer, OG viser at han/hun bruker ideene, bidrar i sterk grad til å bygge et læringsmiljø.

Ved å lage skriftlige utviklingsplaner vil bedriften også tydeligere vise hva som er forventet."

Hele rapporten kan lastes ned fra Næringsforeningens nettside, på www.stavanger-chamber.no under ressursgrupper/læring og kompetanseutvikling. For å få tilsendt en gratis firefargers trykksak av rapporten, ta kontakt med Trude Refvem Hembre i Næringsforeningen, t-hembre@stavanger-chamber.no

HOLDER DU FESTEN, KAN DU LEIE RESTEN



DANSEGULV OG SCENELEMENTER



FLAGG OG FLAGGSTENGER



RØD LØPER, UTSTILLINGSVEGGER OG MESSESYSTEM

Ingen arrangementer er like - men alle er like viktige.



stavanger forum
www.stavanger-forum.no

SIKKERHET - Sandnes "stenger" rådhuset

Flere uheldige episoder og hensynet til de ansattes sikkerhet gjør at rådmannen nå vil begrense tilgangen til rådhuset i Sandnes. I framtiden kan det bli nødvendig med adgangskort for å komme inn dørene. Sandnes rådhus er i dag et åpent bygg. Dette gjør det mulig for folk å henvende seg direkte på kontoret til både ordfører, rådmann og andre sentrale personer i administrasjonen. Det er Sandnesposten som melder dette.

Det finnes i dag ingen fullstendig kontroll med hvilke personer som måtte befinne seg i bygget til enhver tid. Dette

bekymrer rådmann Tore Sirnes. Han viser til at det den senere tid har vært en del uheldige episoder som de berørte parter har følt svært ubehagelig.

– Av hensyn til de som er berørt vil jeg ikke gå nærmere inn på hva dette dreier seg om, men vi ønsker at alle ansatte skal kunne føle seg trygge på jobb, sier han. Rådmannen vil nå ha et system med komplett utvendig sikring av rådhuset kombinert med en avsperring mellom trapperom og korridorer i hovedbygget. Her skal det kun være mulig å ta seg inn ved bruk av kortlås.



Foto: Sigbjørn Stigjærn/SRN

Bli medlem!

Tenk om alle her i regionen bare sa javel?

Vi vil noe her i regionen. Et felles forum for samfunnsdebatt har vokst til å bli landets største næringsforening, med over 3.000 medlemmer. Her treffer du bransjekolleger, potensielle kunder og leverandører, med både geografisk og bransjemessig spredning. Og vi har mye å tilby den enkelte: Inspirerende møter, sterke nettverk, politisk tyngde og diskusjoner hvor takhøyden er stor.

Javel? Akkurat!

For mer informasjon og innmelding:
www.stavanger-chamber.no

NÆRINGSFORENINGEN
I STAVANGER-REGIONEN



HANDLEKRAFT

Kruse Smith er en av de største og mest handlekraftige byggeaktørene i Agder, Telemark og Rogaland. Vår styrke er at vi evner å ta totalansvar for ulike byggeprosjekter fra tidlig idéfase, til utarbeiding, drift og vedlikehold.

Kruse Smith finner du i Kragerø, Arendal, Kristiansand og Lyngdal i sør, på Forus og Karmøy i vest.

 **KRUSE SMITH**
www.kruse-smith.no



På skrivebordet - til Rolf Norås

Rolf Norås sitter i glassbur i Norges Bank-bygget. Nå mest kjent som 2008-bygget. Vi er i fjerde etasje. Ingen Nokas-ranere med slegge eller automatpistol som har slått eller skutt vilt rundt seg her. Glasskontorene sømmer en europeisk kulturhovedstad. Jeg ser etter småstein på golvet, men nei. Glasshuset er fortsatt helt. Så langt har han klart å styre seg, strategidirektøren med ansvar for evaluering og ettervirkning av Stavanger2008. Heller ingen elefantspor å se i buret. Ennå. Bare stabler på stabler av søknader, rapporter og dokumentasjon av tidligere europeiske kulturhovedsteder, fra Athen i 1985 til Tallinn i Estland i 2011.



Tekst: Jan Inge Reilstad
Foto: Haagen Tangen Eriksen/
BITMAP

Hvor mange sider om europeiske kulturhovedsteder har du lest, tror du?

- Det er helt sikkert et femsifret tall, i hvert fall. 10-20.000 tipper jeg. Jeg har holdt på med dette i åtte år nå. Det var sommeren 2000 at jeg fikk i oppdrag fra kulturstyrets daværende leder John Peter Hernes å sjekke ut hva europeisk kulturhovedstad var for noe. Oppdraget vokste fort fra å være en orienterings-sak i kulturstyret til å bli en søknadssak, vedtatt av bystyret i oktober 2001. Det var forresten det perfekte tidspunkt.

Hva mener du?

- Vi vedtok å søke om 2008 bare fordi EU hadde utpekt Storbritannia dette året. Vi tenkte språk og nærhet, at det var bra å være norsk kulturhovedstad sammen med en engelsk by. I ettertid lærte vi at Stavanger kun kunne blitt europeisk kulturhovedstad i 2008. Det kommer ingen ny norsk kulturhovedstad før vi eventuelt blir medlem av EU.

Jeg husker jo at Oslo trodde at de kunne bli kulturhovedstad i 2011 lenge etter at Stavanger visste at det ikke gikk. Så kulturhovedstaden er bare flaks da?

- Oslo holdt på i månedsvis i mediene om at de også skulle bli kulturhovedstad – de var nok litt satt ut av at vår iver førte fram – før det ble ganske tyst. Kulturhovedstaden er bare flaks på den måten at flaks er noe du har hvis du er god. Vi var bedre enn Oslo her. Han smiler og leter etter positiv respons i øynene mine, før han fortsetter: - Du har hørt om Statoil-modellen? Jeg rister på hodet. - Når de fikk 500 søkere til en jobb delte de bunka og la vekk halvparten med en gang, med den begrunnelse at de ikke ville ha folk som ikke hadde flaks. Sies det. Jeg gapskratter og himler med øynene mens jeg tenker på alle som alltid vil leke Gud, før jeg spør:

Flaks er vel en slags flow, for å si det høyt. Den som handler, den skaper, ikke minst flere muligheter – for mer flaks. Men, leser du noe annet enn byråkratisk sakprosa om Europa og kulturen?

- Masse. Ikke minst poesi. På Noråsens skrivebord står en kalender med bilder av Knut Jørgensen og dikt av Helge Torvund. - Du vet, jeg innførte obligatorisk diktoppløsning på mandagsmøtene i kulturavde-

lingen. Det videreføres ennå der oppe, vet jeg. Jeg har ikke klart å få 2008-organisasjonen med på diktlesning, men jeg sender ofte ut fredagsmailer med korthogde visdomsdikt av Pablo Neruda, Halldis Moren Vesaas, Olav H. Hauge eller andre. Gode dikt gir perspektiv.

Det trengs vel både avstand og perspektiv i en hektisk og trang hverdag hvor vi ser smalere og smalere utsnitt av virkeligheten etter hvert som vi spesialiseres?

- Jeg bruker poesien som en vekker. Et godt dikt gir ettertanke, du tar ett steg tilbake for å kunne ta fem steg frem. Om alt er like viktig, da er ingenting viktig.

Det minner meg på Buddhas lignelse om de blinde mennene og elefanten, som Buddha brukte for å få frem hvor lett det er tro at man har rett tro. De blinde mennene fikk kjenne på en elefant, for å finne ut hva dette var for noe. Han som kjente på snabelen mente det var en plogstang, han som kjente på foten mente det var en søyle, halen var en kost, hodet en krukke, øret en kornsil og kroppen en enorm kornsekk. Etterpå kranglet de så fillene føyk om hvem som hadde rett. Du ser din kulturelefant bedre med poesi?

- Utvilsomt. Jeg har som sagt lest 10.000-vis av sider om kultur. Jeg har også lest gjennom alle de strategiske planene for vår region. Det er ganske så avskrekkende at det står omtrent det samme der om kultur. De samme honnørordene. Den samme skrive- og tenkemåten. Hadde jeg klippet ut sitater fra disse og bedt forfatterne selv lime dem inn på rett sted i de forskjellige planene, ja, da skulle de få streve.

Litt sånn følelse av vinsmaking der. Men det betyr vel at enten så kopierer man bare flatt og uvitende, eller så har man nådd et felles og modent erfaringspunkt?

- Jo. Det gode er at det foreligger et samordningsgrunnlag med en slik konsensus. Men om det bare kopieres, og det som kopieres bare er elefantens øre, ja... Han tar en liten pause. - Så hjelper det med poesi i tillegg. Han ler, før han fortsetter: - Poesien består av frie og nøye gjennomtenkte ord, vet du. De er ikke kopierte.

Georg Johannesen sa at man skulle skrive poesi med perspektiv fra andre siden av livet. Og at Brecht var så god fordi han skrev dikt med tidsperspektiv på minst 10.000 år. Det er bra kræsj potensial med politiske sakspapirer der...

- Eller stort korrigeringspotensial. Vi

må hele tiden orientere oss og finne ut hva som er viktig. Det er f.eks. skikkelig meningsfylt for meg å arbeide med et langt perspektiv på kulturhovedstaden, etterbruk og virkninger. Vi evaluerer fortløpende nå, sammen med IRIS og UiS. Allerede kan man fastslå at det for regionen foreligger en markant økning i interessen for kunst og kultur, politikk og religion.

Som kanskje gir oss en større og bedre offentlig samtale, både på byen og i mediene...

- Akkurat. Og det er viktig. Leste du forresten hva Einar Økland skrev i Morgenbladet på spørsmål om hva Dagbladet burde gjøre for å overleve som papiravis? Jeg rister på hodet. Han leser ivrig opp fra en fredagsmail han har sendt ut: - Bli eit kritisk og ansvarleg organ som ikkje forvekslar individ med kjendis, ikkje forvekslar fridom med økonomisk liberalisme, ikkje forvekslar personleg med egoistisk, ikkje forvekslar open med kynisk, ikkje forvekslar annonseinntekter med ytringsfridom.

Oi. Det er bra sagt. Til slutt: Jeg ser at du har en plakate for oppsetningen av Hamlet liggende på skrivebordet. Stemmer det at sønnen din spiller Hamlet?

- Ja. Jeg synes han er drittøff. Han må være en av verdens yngste Hamlet-er noensinne. Jeg er stolt. Jeg lærer noe vesentlig av sønnen min. Og det er konsentrasjon. Han er totalt konsentrert om det han liker, og totalt uinteressert i det han ikke liker. Det øver jeg meg på. Å velge bort det uviktige.

På vei ned den samme heisen som de bankansatte en påskemandag for fire år siden fikk stuert unna millioner av kroner for Nokas-ranerne, tenker jeg at problemet med å velge bort det uviktige er at man ikke kan gjøre slike valg før man vet at man har sett hele elefanten.

Dagen etter dumpet det en epost ned på Mac'en min, med et dikt av Olav H. Hauge, som tyder på at Rolf Norås har det bra i glassburet sitt (og at også jeg vil motta hans fredagsmailer i fremtiden). Diktet heter "Den gamle diktaren har laga eit vers", og går slik: "Den gamle diktaren har laga eit vers. / Og han er glad, glad som ei siderflaske / når ho um våren har sendt / ei buble frisk kolsyre upp / og er um å sprengja korken". Den gamle kulturarbeidaren har formidla eit dikt.



UT PÅ TUR?

Et vellykket arrangement krever god planlegging og et effektivt gjennomføringssystem. VIA Travel Group & Meeting hjelper deg med begge deler.

I samarbeid med deg finner vi ut hva arrangementet må inneholde, og hva det bør inneholde. Vår erfaring gjør at vi kan skreddersy et opplegg tilpasset dine mål og ditt budsjett. Vi tar oss av gjennomføring fra A til Å, fra nettbasert påmelding til trygg hjemreise. Vår størrelse, nettverk og kompetanse sikrer deg de beste løsningene til de beste prisene.

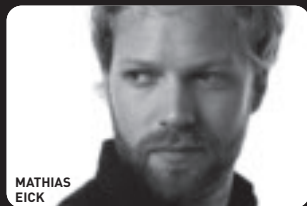
Med VIA Travel Group & Meeting er du garantert et vellykket arrangement.

Kontakt nærmeste VIA-byrå, ring oss på tlf. 23 15 04 60 eller mail til meet@via.no

via travel
group & meeting



JAN GARBAREK



MATHIAS EICK



RANDI TYTINGVÅG



ROBERTO FONSECA

mai : jazz

Stavanger 6. 7. 8. 9. 10. 11. mai 2008

20 år i 2008!

Tirsdag 6. mai

Wayne Shorter quartet

Stavanger Konserthus kl. 19.30
Kr 300 (kr 250 medl. SJF)

Onsdag 7. mai

John Scofield m/Bjergsted Jazzensemble

Stavangeren kl. 19.00
Kr 250 (kr 200 medl. SJF)

Randi Tytingvåg feat. Henrysson & Mazur

St. Petri kirke kl. 21.00
Kr 250 (kr 200 medl. SJF)

Torsdag 8. mai

Odd Nordstogas Pilegrim

Stavanger Konserthus kl. 19.00
Kr 300 (kr 250 medl. SJF)

Enrico Rava Quintet

Stavangeren kl. 21.00
Kr 250 (kr 200 medl. SJF)

Fredag 9. mai

Jon Balkes "Siwan" m/Amina Alaoui, Jon Hassel m.fl.

St. Petri kirke kl. 19.00
Kr 280 (kr 230 medl. SJF)

Mathias Eick kvartett

Stavangeren kl. 21.00
Kr 200 (kr 150 medl. SJF)

Caravan Palace

Folken kl. 22.30
Kr 200 (kr 150 medl. SJF)

Lørdag 10. mai

Oregon

St Petri kirke kl. 19.00
Kr 200 (kr 150 medl. SJF)

Frode Gjerstad Circulatione Total Orchestra 2008

Tou Scene kl. 21.00
Kr 200 (kr 150 medl. SJF)

Roberto Fonseca

Stavangeren kl. 21.30
Kr 250 (kr 200 medl. SJF)

Søndag 11. mai

Jan Garbarek group

Imi forum kl. 19.30
Kr 400 (kr 350 medl. SJF)

Kommer også: Knut Reiersrud band m/gjester, Athana Remix, Zanussi 5, Elbjørg Raknes solo, Rebekka Bakken, Kniv og Taffel, Andy Sheppards Saxophone Massive, Hypnotic Brass Ensemble, Hallgeir Pedersen trio, Hovedøen Social Club, Revolver!, Aphrodisiac m.fl.

www.maijazz.no
www.billettsservice.no
eller tlf. 51 53 70 00.





Bjørn Kvalsvik Nicolaysen

Bjørn Kvalsvik Nicolaysen har arbeidd ved Universitetet i Bergen og Université March Bloch i Strasbourg. Han arbeidde 1996-98 med kunst- og kulturfomidling ved HiS og har vore professor i lesevitenskap ved Universitetet i Stavanger (tidl. HiS) sidan 2002. M.a. leiar for mastergradsprogrammet i lesevitenskap og Literacy Studies.

Kultur, språk og internasjonalsjernalisering (I)

Dialogar på tvers av kulturar og språk er ikkje lenger eit særsyn, og ein del god litteratur (t.d. av Øyvind Dahl herfrå distriktet) finst også. Teikn i tida tyder likevel på at vi strevar. Spørsmålet er om det ikkje er på tide å framheve at det er kultur som er den grunnleggjande verdien, både for bygging av sosiale nettverk og for økonomiske utteljingar.

På spørsmål til kollegaer av fransk opphav om kva dei opplever som største skilnaden mellom fransk og norsk kultur, sa dei: "skilnaden mellom 'l'ésprit contestataire' et 'l'ésprit consensuel'", altså viljen til å opponere eller diskutere ei sak, og viljen til å underordne seg ei fellesmeining. Dei fleste franskmenn tykkjer det både er underholdande og nyttig å diskutere; slik blir ein kjent og finn med litt hell nye perspektiv. I Noreg klagar vi mykje over staten eller sosiale forhold, men det spørst om vi drøftar så mykje det som skjer i det praktiske liv, såleis arbeidslivet; det ter seg ganske ømtåleg å ta iveg med diskusjonar om vegval for eininga ein jobbar innafor, prioriteringar osv. Vi omdefinierer i staden ofte språkbruken, omgrepa vi brukar om måla som skal oppnåast, før vi erkjenner at vi faktisk er usamde – og så oppstår skinn-diskusjonar, igjen om omgrepa, meir enn løysingane.

Skal vi ha nytte av å skjerpe sansane overfor partnarar frå eller i utlandet, må vi nok oppleve det på kroppen. Skal ein forstå slike grunnleggjande subtilitetar – som at franskmenn oftast ikkje likar

å bli spurt om kva for ein landsdel dei kjem frå, det blir oppfatta som temmeleg nærgåande – må ein ha vore ofte nok i situasjonar der ein føler det framande på tennene.

Nordmenn blir forførde over at vi har så mykje vikarierende erfaring å lene oss mot. Tre "øvingsarenaer" byr seg fram for oss: Populærkulturen, der vi både kan spele ut fantasmar og draumar å plukke opp bitar av litt forvrengde kulturforståingar; skulen, altså dei tretten år i grunn- og vidareutdanning der vi brukar mykje krefter på å gå gjennom førestellingar om verda utanfor, og reiseliv eller turisme, der vi i stor grad sluttar om stadene vi vitjar ut frå våre eigne behov, fyrst og fremst.

Alle byggjer seg sine "kultur-verktykasser" eller "culture kits", der vi plukkar opp og mest automatisk systematiserer element som vi så utnyttar i praktiske situasjonar. Når såpass mykje av dette oppstår gjennom "liksom-røynsler" frå ungdommen av, er det ein del førestellingar som må avlærast før vi kommuniserer godt – eller så vi verkeleg klarar oss

godt. Det gjeld òg trua på at vi er så gode i engelsk. Ei rekkje studiar frå og med Einar Flydal si bok om Oljespråk i 1983 og til Høgskolen i Østfolds store undersøking i 2006, har imidlertid vist at så ikkje er tilfelle. Vi legg oss på ein språkleg "mellomstil", ein "god-nok-stil", trur vi; gjerne halvt personleg og halvt effektiv og ikkje alltid med meistring av det lingvistiske, og sjeldan i forhold til spesifikke situasjonar; dermed legg vi nokre mønster inn over samtalepartnarane våre som dei ikkje alltid kjenner seg særleg vel med.

Til saman berre ca. 18.000 norske ungdommar studerer nett no i utlandet, talet er gått noko ned. Men næringslivet på Vestlandet har til alle tider vore opptekne av kontakt utover, og her går det føre seg ein heil del praktisk arbeid, særleg i dei store konserna og verksemdene, men òg i mindre. Så her finst ei rørsle i retning av å skjønne betre tilhøvet mellom kulturell kapital, sosial kapital og økonomisk kapital. Det vil eg gjerne kome attende til, neste gong, og gjere ei framhaldsforteljing ut av resonnementet om kulturens rolle.

SUS og UiS ”knekker” sammen

Stavanger Universitetssjukehus(SUS) og Universitetet i Stavanger(UiS) oppretter nå hver sin stipendiatstilling innen kiropraktikk. – Vi håper dette er første steg mot en kiropraktorutdanning her i Stavanger, sier klinikkdirektør ved SUS, Emma Manin.



Tekst: Cathrine Gjertsen
Foto: Marthe Monsen Strandskog

De to forskningsinstitusjonene har helt siden 2003 samarbeidet med Norsk Kiropraktorforening om å få på plass Norges første kiropraktorutdanning. Kiropraktikk er i dag den eneste offentlig godkjente utdannelsen som en ikke kan ta i Norge. For øyeblikket studerer rundt 250 nordmenn kiropraktikk i utlandet. Når de er ferdige, har de nok av nakker og rygger å ta fatt på.

– Hele 25 prosent av de som har muskel- og skjelettlidelser oppsøker kiropraktor, og tall viser at norske kiropraktorer har nok å gjøre. I snitt arbeider hver kiropraktor mer enn ett årsverk, og det er ingen arbeidsledighet i bransjen, forteller Manin. Hun har en rekke argumenter for hvorfor en trenger denne utdanningen i Norge, og hvorfor den bør legges til fagmiljøet i Stavanger.

– Økt aksept for behandlingsformen og en stadig eldre befolkning gir grunn til å tro at behovet for kiropraktorer vil vokse. Norge trenger en kiropraktorutdanning for å kunne gi et tilbud til alle som har lidelser i muskel- og skjelettsystemet. I dag har vi verken god nok kunnskap eller kapasitet til å hjelpe denne store pasientgruppen. Vi er helt nødt til å utdanne våre egne kiropraktorer, slik at vi får etablert et godt forskningsmiljø, hevder Manin.

FOLK I ARBEID

Klinikkdirektøren mener en fremtidig kiropraktorutdanning vil passe inn i det nye helsefakultetet på UiS. Dessuten tror hun også næringslivet i Rogaland har stor nytte av dyktige kiropraktorer og forskning innen fagområdet.

– Rogaland har svært mange industriarbeidsplasser. Vi er avhengige av å ha friske folk i jobb. Muskel- og skjelettlidelser er en av de viktigste årsakene til at medarbeidere blir sykemeldt. Kiropraktorer kan hjelpe folk med slike lidelser og sørge for at de kommer fort tilbake i jobb.

– SUS og UiS ser på ulike modeller for kiropraktorutdanning, men foretrekker å rendyrke kiropractorfaget. Dette er sammenfallende med Norsk Kiropraktorforening sine ønsker, forteller Manin.

BYGGER GRUNNMUREN

SUS tror opprettelsen av de to stipendiatstillingene innen kiropraktikk vil sette Stavanger i førersetet.

– Vårt håp er at valget faller på Stavanger dersom det tas en nasjonal beslutning om kiropraktorutdanning, forklarer Manin.

Norsk Kiropraktorforening støtter SUS og UiS sine planer om en kiropraktorutdanning.

– SUS og UiS ser på ulike modeller for kiropraktorutdanning, men foretrekker å rendyrke kiropractorfaget. Dette er sammenfallende med Norsk Kiropraktorforening sine ønsker, forteller Manin.

ØNSKER SAMLOKALISERING

Sykehusdirektør Gunnar Hall Skavoll er svært opptatt av å samarbeide med UiS slik de har gjort med kiropraktorsatsingen.

– To sterke forskningsinstitusjoner som UiS og SUS kan definitivt forsterke hverandre. Ideelt sett skulle vi vært samlokalisert, eller i det minste være naboer. Det er så mange fagområder som krysser hverandre. Når en ser på sykehusene i de andre storbyene som Bergen, Trondheim og Oslo, så er disse bygget vegg i vegg med universitetene, forteller Skavoll.

SUS har behov for et nytt laboratoriebygg, og UiS er en naturlig og nødvendig samarbeidspartner for SUS når dette bygges. – UiS og SUS bør dele laboratorium. Her er det mye felles forskning, spesialutstyr, og ikke minst, erfaring som bør utveksles, mener Skavoll.

Den store drømmen for SUS er å bygge nytt sykehus på Ullandhaug, hvor Universitetet ligger.

– Styret vårt har vedtatt at vi skal bli værende på Våland i de neste ti år. Det forholder vi oss til, poengterer sykehusdirektøren.

FAKTA

Fakta om SUS

SUS er Norges største lokalsykehus, med et ansvar for 305.000 innbyggere. SUS har 60 medarbeidere med doktorgrad og 15 professorer.

Fakta om UiS

UiS har rundt 8.000 studenter og 1.000 ansatte



Muskel- og sjelettplager er den viktigste grunnen til at folk blir sykemeldt, sier Emma Manin.

Stavanger

Haakon VII's gate 9



Et steinkast fra torget skal vi bygge om og etablere ny fasade på det gamle posthuset.

Arealer er tilgjengelig for virksomheter som ønsker en profilert beliggenhet midt i Stavanger sentrum

Ta kontakt med oss for mer informasjon og andre spennende alternativer

Øgreid Eiendom AS,
Verksgaten 62, 4013 Stavanger, Tlf; 51 85 40 00

www.ogreid.no



ØGREID
Øgreid Eiendom AS



Du store, lille verden!

At verden er stor betyr ikke kun, at der er langt fra Humlebæk til Afrika, men også at verden er mer end det, jeg ser omkring mig. Verden er også verden inden i mig; mine erindringer og mine forhåbninger, min fantasi og min hukommelse, mine accosiasjoner og mine hallucinationer – og andres! *Jean Nouvel, fransk samtidsarkitekt, i Louisiana Manifest. Hans verk "Quai Branly, Museum for stammekunst" er nylig blitt åpnet i Paris.*

Rødt kryss over demokratiet

Det er ingenting som inviterer til en bred og åpen debatt i Stjernø-utvalgets forslag. Tvert imot. Ved å legge frem et politisk kompromiss – det sannsynlige utfallet av politisk hestehandel i Stortinget – har utvalgslederen tatt debatten på forskudd. På den måten setter han et stort rødt kryss over de demokratiske prosessene, og foregriper refleksjonen rapporten kunne ha satt i gang. *Marit Karine Slotnes, i Kommentar i Morgenbladet 8. – 14. februar 2008*

Et spark oppover

Statsråder er de høyest betalte læringer som finnes. *Alberto Sordi, italiensk skuespiller og regissør, 1920 – 2003*

Samarbeid i nord

StatoilHydro har tirsdag inngått en samarbeidsavtale med Arkhangelsk fylke i Nordvest-Russland. – Dette handler om at olje- og gassindustrien beveger seg nordover. Vi ønsker å utvikle et samarbeid med lokale partnere i området, sier StatoilHydros informasjonssjef for internasjonale undersøkelser, Kjersti Morstøl, til Aftenbladet.no. Selskapet har for eksempel behov for folk og leverandører til det enorme Sjtokman-prosjektet, hvor StatoilHydro er partner. *Stavanger Aftenblad, Energi, 19. februar 2008*

Tanketomt

Jo flere tankestreker der er i en bok, desto færre tanker. *A. Schopenhauer, tysk filosof 1788-1860*

Ny doktorgradsavhandling: Styremakt kan være positivt

Styremakt er ikke nødvendigvis noe negativt, sier Pingying Zhang Wenstøp til Forskning.no. Hun har i sitt doktorgradsprosjekt ved

Handelshøyskolen BI studert makt i 299 norske styrerom. Overraskende nok bidrar ikke bruk av makt i styrerommet til økt konfliktnivå, ifølge doktorgradsstudien, som er gjengitt hos Forskning.no. Men det er ikke alltid slik at styret har den makt styret etter loven skal ha, i forhold til ledelsen i selskapet det er satt til å bestyre. Ofte er det slik at styret i praksis, har gjort seg avhengig av informasjonen det får fra selskapets administrerende direktør, mens selskapets administrasjon ikke er like avhengig av styret. – For å gjenopprette maktbalansen, må styret sørge for å etablere alternative informasjonskanaler i tillegg til informasjonen det får fra selskapets administrasjon, anbefaler Zhang Wenstøp. – Den største suksessfaktoren er aktive styremedlemmer som involverer seg i styrets sentrale oppgaver, fastslår hun. *Dagens Næringsliv 18. februar 2008*

Ny promillegrense for bildekk

Driftsleder i Fjord1: Forsvarer halvfulle bildekk – Selvfølgelig er det frustrerende for biler som står igjen, men det finnes flere gode grunner til at ferger skal gå med halvfulle bildekk, mener Oscar Bergheim. *Stavanger Aftenblad, 19. februar 2008*

«Gåseføtter» og «grimasetegnet»

I boktrykkerkunstens tidlige historie ble ikke sitat markert med spesielle tegn. Utviklingen av dedikerte sitattegn henger sammen med at gjengivelsen av andres ord ble en mer sentral tekstpraksis. En mer polemisk skriftkultur tvang imidlertid fram bruken av anførselstegn som markør for skribentens holdning til ord og uttrykk. Det oppstår en stil preget av generell skepsis til begreper og kunnskap. Dette kaller Nietzsche for et språk av gåseføtter og grimaser. I muntlige samtaler har tegnet blitt til en sarkastisk gest utført med fingrene. *Et "sammendrag" av artikkelen «Sitat- og grimasetegnet» av Espen Røsbak i Prosa 01/08, faglitterært tidsskrift.*

CO2-håndtering norsk styrke

4000 industrikilder står for 40 prosent av menneskeskapte CO2-utslipp. Norges andel her er forsvinnende liten. – Vår styrke er CO2-håndtering, AkerKværner har en mer enn 15-årig teknologihistorie på området, fortalte Oscar Graff fra Aker Kverner på offshore strategikonferansens første dag. I 2012 ser han for seg at Kårstø har det første fullskala rensenanlegget for CO2. To år senere kommer tilsvarende løsning på Mongstad, samtidig som rensing av utslipp fra kullkraftverk kan være en realitet. – I Asia slipper ett eneste kullkraftverk ut like mye CO2 som hele Norge i løpet av ett år. I Tyskland finner vi et kullkraftverk som bidrar med halvparten av Norges utslipp. *Norsk Industri, www.norskindustri.no*

Hvem er flertallet?

Det er flere eksempler på fagmiljø i vår organisasjon som ikke er tilfreds med dagens institutt- eller fakultetsgrenser. Noen av disse miljøene er små, andre større. Spørsmålet – eller dilemmaet er da, hvem som skal bestemme hvor disse gruppene skal være organisert. Er det slik at de faggruppene som ønsker en endring skal få lov til å gjøre dette, eller skal flertallet som utgjør resten av instituttet eller fakultetet eller alle ansatte stemme over eller på annen måte ta beslutninger mht til organiseringen?

Rektor Aslaug Mikkelsen i UiS debattforum på nettet 11. februar 2008

Mikrokommmunealliansen

Kommunalminister Magnhild Meltveit Kleppa lover å bedre økonomien for de aller minste kommunene. Kleppa vil hjelpe de minste kommunene med å få en bedre økonomi enn i dag, for å opprettholde bosettingen også i de minste kommunene. Representanter for de minste kommunene i landet har de siste to dagene vært samlet til råd på Leka for å diskutere et nytt inntektssystem. I Norge er det 27 kommuner som har færre enn 1.000 innbyggere. Elleve av disse kommunene har nå dannet et nettverk som kalles Mikrokommmunealliansen.

Rogalands Avis 20. februar 2008

Media

Kampen om oppmerksomheten er ikke for amatører. *Sissel Benneche Osvold, norsk journalist f. 1945.*

Forskning på StatoilHydro-fusjonen

StatoilHydro har inngått en forskningsavtale med IRIS, SNF og Fafo hvor erfaringene med konsernets fusjons- og integrasjonsprosess skal dokumenteres. StatoilHydro har valgt International Reseach Institute Stavanger (IRIS), Fagbevegelsens senter for forskning, utredning og dokumentasjon (FAFO) og Samfunns- og næringslivsforskning AS (SNF) ved NHH til å gjennomføre programmet. Forskningsprogrammet skal gå over tre år, fra 2008 til 2010. – Vi legger opp til faglig samarbeid på tvers av miljøene og felles ansvar for helheten. Vi er særlig opptatt av hvordan integrasjonen av de to selskapene kan bidra til å utvide StatoilHydros handlingsrom, handlingskapasitet og effektivitet, sier forskningssjef Kjersti Melberg ved IRIS. Prosjektet består av sju temaer: Intensjoner i integrasjonsarbeidet, endringsledelse, involvering av ansatte, identifikasjon og omdømme, ny organisasjon, kompetanseutnyttning og helse, sikkerhet og arbeidsmiljø. *www.rf.no 12. februar 2008*

BryggeriParken

Næringslokaler til leie

Bryggeriparken består av alle tidligere bygningene i Tou Bryggeri. Det er innregulert 230.000 kvm næringsareal. Den eksisterende byggningsmassen er på 30.000 kvm, og er nå nesten fullt utleid.



Velkommen som leietaker i bryggeriparken!

Ønsker du og leie lokaler i nybygg med fremtidig bybanestopp på tomten, moderne urbanisering, samt mulighet til å sette ditt personlige preg på arbeidsplassen? Da kan du som leietaker være med fra første spadetak og sette standarden for fremtidens utvikling på området.



Er du interessert i prosjektet kan du ta en titt på www.bryggeriparken.no eller ta kontakt med Terje Eidsmo på tlf. 908 28 510 eller sende en mail til terje.eidsmo@bryggeriparken.no

IP telefoni til bedriften

Vi leverer komplette IP-telefoniløsninger. Du kan benytte din eksisterende telefonsentral - behold apparatene, funksjonene og telefonnummerne!

**Akkurat som isdn
- bare mye billigere!**

Kan også leveres som frittstående IP-abonnement.

HESBYNETT



Konsulentavdeling: Klubbgt 6
Bredbåndsbutikk: Østervåg 47
Tlf. 51 53 20 53 - www.hesbynett.no



**Din lokale kompetansepartner:
Revisjon. Virksomhetsutvikling.
Internkontroll. Skatt og avgift.***

PricewaterhouseCoopers, Pb 1508, 5505 Haugesund
PricewaterhouseCoopers, Pb 8017, 4068 Stavanger
www.pwc.no - 02316

*connectedthinking

PRICEWATERHOUSECOOPERS 

Vi skreddersyr firmaturen!

*Personlig service,
nærhet og engasjement!*



Naturlige
høydepunkt



Faglige
samlinger



Den ultimate
lüksopplevelsen



Store
øyeblikk!

HAGA NOR Reiser

www.haganorreiser.no



Tlf. 46 88 88 86



Stavangervn. 36, 4313 Sandnes

Møter i Næringsforeningen april 2008

02.04.08

Kreativitet: Fra leirbålet til Homo Ludens og New Babylon Galleri Gann KL. 19.00-21.00

Menneskelig ressurs, klisjébefengt myte eller disiplin for spesialister? Hva er kreativitet? Hvem eier og besitter størst kreativitet? Kunstnere? Imperiebyggere, næringslivsmatadorer, hærførere eller politikerne? Eller kriminelles? Er det mulig at økt bevissthet om det kreative potensial gir hver og en av oss selv innsikt som åpner opp for nye ressurser og derved til sist større fysisk og mental frihet? Disse og mange flere spørsmål vil bli belyst av den anerkjente kunstneren og tidligere professoren ved Statens kunstakademi, Arvid Pettersen.

03.04.08

Merkevarebygging - møt Bjørn Dæhlie! Rosenkildehuset KL. 19:30-2300

I år inviterer Næringsforeningen studenter og næringsliv til et uformelt treff etter at Næringslivsdagen på BI er avsluttet. Vi ønsker å gi et møteforum hvor næringsliv og studenter treffes. Dette gir Næringslivet mulighet til å komme i kontakt med potensielle fremtidige arbeidstakere. Kveldens tema er Merkevarebygging. Bjørn Dæhlie er foredragsholder.

04.04.08

Turist i egen båt Rosenkildehuset KL. 12.00-15.00

Salg av nye og brukte båter fortsetter å stige til tross for rentekninger og lange ventelister på båtplass. Dagens båtpark er gjennomsnittlig større, raskere og med høyere komfort enn for få år tilbake.

Ryfylke Friluftsråd ønsker å komme i dialog med næringsliv og båtforeninger om hvordan vi i felleskap kan utvikle en høyere kvalitet på tilrettelegging og informasjonsarbeid for denne svært differensierte målgruppen.

08.04.08

Regionens fremtidige behov for arbeidskraft Rosenkildehuset KL. 11:00 - KL. 15:30

Samarbeid mellom det offentlige og private. Hvordan være i forkant av utfordringene?

Foredragsholdere fra: IRIS, Greater Stavanger, NHO, OLF, Nytt fra UDI ved seniorrådgiver Per Kristian Ljostveit

09.04.08

Tren deg selv til en Olympisk Mester innen BCM! Rosenkildehuset KL. 11.00-16.00

Du kjenner til det og du hører ofte om det: Bedrifter som er kastet ut i en krise som truer virksomhetens eksistens. Krisen oppstår plutselig, fra et helt uventet hold og eskalerer tilsynelatende ukontrollerbart til uante proporsjoner. Det har, forhåpentligvis, ikke skjedd deg! - ennå?

11.04.08

Tilstrebe optimal gjennomføringsevne Rosenkildehuset KL. 11.00-12.30

Suksessfulle virksomheter er modige og har evne til å tenke strategisk. Men mest av alt handler suksess om mennesker og virksomhetens utholdenhet og Gjennomføringsevne.

Foredragsholdere: Sigurd Vik og Brit Kyllingstad, ser nærmere på: Bedriftskultur- Verdibasert ledelse - Lønnsom vekst. Hva kjennetegner virksomheter som presterer på et høyt nivå over tid? - På hvilken måte tilstreber de optimal gjennomførings evne?

15.04.08

Salg av bedrift Rosenkildehuset kl. 11.00-14.00

Et praktisk rettet seminar

De praktisk juridiske utfordringer man støter på, herunder transaksjonsmodell, klargjøring av selskap, salgsavtalen, kontrakt og selskapsrettslige virkninger, skatt, arbeidsrettslige sider, forholdet til tilsynsmyndigheter. Foredragsholder Bjørn Kvernberg, Advokatfirma Helliesen Kvernberg AS

16.04.08

Er tiden inne for generasjonsskifte? Rosenkildehuset kl. 11.00-12.30

- Overdragelse av virksomhet til neste generasjon, muligheter og fallgruber
- Skatte- og arveavgiftsmessige problemstillinger

17.04.08

Introduksjonskurs i styrearbeid Rosenkildehuset kl. 09.00-15.45

Kurset gir innsikt og kompetanse i styrearbeid.

Rammer for styreinstitusjonen

- Styremedlemmers ansvar
- Styrets funksjoner
- Styrearbeid i praksis
- Ansatte representant

Foredragsholdere:

Sigrun Sagedahl, advokat (H) ProJure Advokatfirma DA, Marianne Eskeland, seniorrådgiver Petoro, Hallvard Ween, administrerende direktør Stavanger Forum AS, Eldor Fjermestad, konserntillitsvalgt Kverneland Group

22.04.08

Forusmøtet 2008 Kristen Tjeneste sine lokaler på Forus kl. 10.00-13.00

Kollektivtransport på Forus - bybane og busstilbud - Nye tomteområder på Forus-Lyse - næringsbygg på Forus- Solasplitten - Fylkesdelplanen for langsiktig byutvikling på Jæren

22.04.08

Netthandel Rosenkildehuset kl. 18.00-21.00

Næringsforeningens ressursgruppe for Gründere inviterer til kveldsseminar med tema netthandel.

Med netthandel kan du nå nye markeder gjennom økte geografiske nedslagsfeltet. Utvidede åpningstider og bedre synlighet vil raskt kunne øke omsetning på varer og tjenester bedriften tilbyr. Netthandel kan forsterke annen markedsføring gjennom nye kanaler som søkemotorer og direkte markedsføring via e-post. Foredragsholderne vil gi innsikt i og tips om hvordan netthandel kan etableres, og hvordan du best synliggjør din nettbutikk på søkemotorer.

Foredragsholdere: Ragne K. Farnen, leder av Næringsforeningens ressursgruppe for gründere, Kjetil Kleppe, interdesign og rådgivning, Megabite AS, Jakob Thyness fra Webkvalitet AS, Tore Ellefsen, AOT GoOnline, Vibeke Sahl, rådgiver SR-Bank Cash Management

23.04.08

Norges skjulte ressurser? Rosenkildehuset kl. 09.00-13.00

Konferanse i samarbeid med Adecco. Følg med på vår hjemmeside for nærmere program.



Pål Jacob Jacobsen

Stavanger-regionens Europakontor
pal@onemarket.be
www.one-market.org

Grønne i Brussel, men bremser på hjemmeplan

Alle elsker EUs ambisiøse energi og klimaplan – i hvert fall virker det slik i Brussel. Både miljø-organisasjoner, oljeselskaper og fornybar-energi-lobbyen jubler over forpliktende 20%-reduksjon i CO2-utslipp, 20% økt energieffektivisering, og satsing på fornybar energi som skal øke den fornybare energiens andel av totalforbruket til 20% i 2020.

Når man kommer hjem og skal gjennomføre politikken, skjer det imidlertid noe rart.

Miljøbevegelsen som kjemper for mer fornybar energi i Brussel, kjemper lokalt konsekvent mot alt som har med fornybar energi å gjøre. Lokalbefolkningen blir med på dette, og vindparker utsettes, vannkraftutbygging hindres og innovative prosjekter for bølgekraft stoppes.

Demonstrasjonen av ny norsk bølgekraftteknologi på Kvitsøy, som skulle ta åtte meter av strandlinjen, stoppes nå av miljøbevegelsen.

Bølgekraftverket er del-finansiert av EUs forskningsprogram, og oljeindustrien og bedriften må nå lete etter ny finansiering og et nytt sted for å demonstrere denne norske innovasjonen på.

I USA finnes det en betegnelse på mennesker som er posi-

tive til forandringer, men ikke vil ha dem for nær seg: NIMBY kalles de, en forkortning for "not-in-my-backyard".

Norge er ikke alene om å være befolket av NIMBY-mennesker for fornybar-energi-prosjekter – men vi er nok et ytterpunkt med vår fokus på:

- CO2 fjerning og lagring
- Vindmøller langt til havs og
- Kjøp av klimavoter

Disse er alle tre spennende områder som kjennetegnes av at de ikke er synlige, ikke høres og ikke stiller krav på at vi forandrer oss.

Jeg gleder meg til demonstrasjoner FOR fornybare energiprojekter i Rogaland



David Ottesen

Takk for meg — i takknemlighet

Jeg undres en del over hva de store overskriftene som "høye kostnader i industrien", kanskje spesielt i forbindelse med olje-industrien avstedkommer. Dette er jo relativt kjent, forutsigbart og henger nøye sammen. Vi har høy økonomisk aktivitet, hvor land som vi tidligere så på som utviklingsland, nå er på full fart fremover (bl.a. India og Kina). Dette leder til høy etterspørsel og stramt marked, som igjen gjør at aktiviteten øker for å møte de behov som eksisterer. Økt etterspørsel har i alle tider gitt bedre prising (ref. økt aktivitet innenfor global oljeutvinning) som igjen skrur spiralen enda tettere til, med større etterspørsel, knapphet og høyere priser som resultat.

Når så industriledere og politikere står frem, og får oppmerksomhet omkring temaet, så vil jeg hevde at media heller burde fokusere på hvordan det kan ha seg at man ikke i sin planlegging har tatt innover seg at kostnadene vil måtte stige. Kostnadssprekk for industri og offentlige prosjekter på tvers av næringsklynger skyldes dårlig planlegging. Argumentasjon som skulle tyde på at kostnadsøkningene skal ha kommet som lyn fra klar himmel, har jeg ikke sansen for.

Men spiralens utvikling og dennes konsekvens for konkurranseutsatt industri i høykostlandet Norge, skal ikke bare aksepteres. Den utfordrer oss alle til å arbeide med effektivisering og andre måter å tenke på. Her har vi fortsatt betydelig rom for utvikling.

Nytenkning og endring lykkes best når partene setter seg sammen og ser på helheten som et felles ansvar og legger opp til insentiver som stimulerer hele verdikjeden og ikke bare top-

pen, nemlig sluttkunden. Her ligger utfordringer i å kunne engasjere organisasjonene på tvers, involvere hele bedriften. Det er ikke sjefene som får ting til å skje, det er helheten. Så la oss her i regionen fokusere på å "Tenke Nytt, Tenke Smart og Tenke Sammen".

Jeg er kommet frem til mitt siste innlegg i Rosenkilden. Etter generalforsamlingen den 27. mars vil organisasjonen få ny leder.

Jeg er usigelig takknemlig for den tilliten som er blitt meg vist ved at jeg har fått delta i Næringsforeningen i Stavanger-regionens utvikling i de siste to årene. Når jeg reflekterer over denne perioden, sitter jeg igjen med en klar fornemmelse av å ha fått mer ut av arbeidet personlig enn hva jeg har tilført. Og at tiden ikke alltid strakk til som man skulle ønske.

Jeg har hatt stor glede av å arbeide med et flott styrekollegium og en administrasjon som alltid har fokusert på det konstruktive og fokusert på det som jeg kommer til å ta med meg i mitt videre arbeide i andre sammenhenger: Man blir selv god gjennom å fokusere på å gjøre andre gode.

Til det påtroppende styre, lykke til videre, dere har viktige oppgaver foran dere, og vi medlemmer i foreningen kommer fortsatt til å forvente mye, minst like mye som før!

Vennlig hilsen

Rosenkilden distribueres til private og offentlige virksomheter på Jæren og i Ryfylke.

Priser 2008: (størrelser angitt med BxH)

Helside: (utfallende) 210x297 mm, 186x270 Kr. 17.850.-

Halvside: 186x134 mm (ligg.) Kr. 10.500.-

Kvartside: 186x65 mm (ligg.) Kr. 5.750.-

Innstikk: pris etter avtale. Fem prosent rabatt for medlemmer.

For mer informasjon kontakt:

Helge Gunnar Nesse på telefon: 51 51 08 85 eller 952 16 622 eller e-post: nesse@stavanger-chamber.no.

Frist for innlevering av materiell for neste nummer er 14. april

Trykk: Kai Hansen Trykkeri AS



Karen McFarlane

Senior konsulent ved International Language School AS

Ny senior konsulent ved International Language School AS

Karen McFarlane er senior konsulent ved International Language School AS, avdeling Stavanger. Hun skal drive skolens under-

visings og ledelses program innen kommunikasjon. Tidligere har hun undervist for Folkeuniversitet, Norskspråklig institutt og i Midt-Østen. McFarlane har erfaring fra konsulentoppdrag i Price Waterhouse, New York og Touche Ross and Citicorp i Los Angeles. Hun er utdannet Bachelor of Arts og har gått språk pedagogisk studie, på Cambridge University.



Arild Eidså

Daglig leder hos TKS Heis AS på Nærbø

Ny daglig leder hos TKS Heis AS

Arild Eidså er ansatt som ny daglig leder hos TKS Heis AS på Nærbø. Sunnmøringen fant veien til Jæren igjen etter 10 år hos Aker Kværner i Stavanger,

hvor han jobbet med prosjektering og ledelse. Eidså er utdannet ingeniør med tileggsutdannelse innen Ledelse Master of Management fra BI. I tillegg har han Elektroinstallatørpapirer både for lavspenning og høyspenning.



Dag Terje Klarp Solvang

Adm. dir. i Melvær & Lien Idé-entreprenør

Ny adm. dir. i Melvær & Lien Idé-entreprenør

Dag Terje Klarp Solvang begynner som ny administrerende direktør i Melvær&Lien Idé-entreprenør (M&L). Han kommer fra stillingen som administre-

rende direktør i Gastronomisk Institutt (GI). Solvang begynner i sin nye stilling 2. mai. Solvang har satset sterkt på talent-utvikling og å skape rammer for gode utviklingsprosesser i GI og tidligere jobber. Dette er dimensjoner han nå ønsker å styrke i Melvær&Lien Idé-entreprenør. Han bringer med seg leder-egenskaper, innovasjonskraft og et stort samfunnsengasjement.



Edvard Aarsland

Seniorrådgiver i Sparebank1

Ny seniorrådgiver i Sparebank1 wSR Bank sin avdeling for Corporate Finance

Edvard Aarsland er ansatt som senior-rådgiver i SpareBank 1 SR-Bank sin avdeling for Corporate Finance.

Han er utdannet sivilingeniør i industriell økonomi og Master of Management. Han har syv års erfaring fra ulike områder innenfor bankens bedriftsmarkedsdivisjon og kommer nå fra stillingen som økonomisjef i SpareBank 1 SR-Finans AS. Hovedfokuset til avdelingen er relatert til kjøp og salg av virksomheter, emisjoner, verdsettelse og annen finansiell rådgivning. I tillegg driver avdelingen med tilrettelegging av forskjellige typer syndikater og fond.



Christian Topstad

Direktør på Spa-hotell Velvære, Hjelmeland

Ny direktør på Spa-hotell Velvære

Christian Topstad (32) er ny direktør på Spa-hotell Velvære, Hjelmeland. Hans primære fokus vil være å ytterligere styrke driften ved hotellet, og

sikre at den flotte fremgangen hotellet har hatt i 2007, fortsetter fremover.

Christian kommer fra jobben som direktør ved Clarion Hotel Copenhagen, og har en mastergrad i internasjonal hotelledelse fra Norsk Hotellhøgskole.

UTDANNING - Rogaland på topp i lærlingestatistikken

Bedriftene i Rogaland har i 2007 tatt inn flere lærlinger enn noensinne, melder NHOs lokalportal for Rogaland. Opplæringsansvaret tas på alvor, og det tenkes langsiktig. Læreplassene erstattes åpenbart ikke av importert arbeidskraft. Det er et mål at Rogaland skal være fagopplæringsfylke nr. 1 i Norge. Denne posisjonen har vi holdt i flere år nå, sammen med Hordaland som en god nr. 2. Statistikken

viser eksempelvis at det i 2005 var 3.925 løpende lærekontrakter i Rogaland. Dette er 12,8 prosent av alle kontrakter i Norge (30.757). Hordaland på andreplass har en andel på 12 prosent. Oslo på tredjeplass hadde i 2005 2.610 løpende lærekontrakter.

INFRASTRUKTUR - Solasplitt i 2011 – viktig for hele regionen

Statens Vegvesen har ennå ikke ansatt noen sjef for byggingen av Solasplitten. Det forsinker utbyggingen, opplyser Solabladet 7. januar i en reportasje.

- Vi utlyser stillingen som prosjektleder nå, og håper å ha prosjektbemanningen på plass snart, sier Lidvard Skorpa, sjefsingeniør. Han og sjefsingeniør Halvor Folgerø har vært i formannskapet i Sola for å orientere om Solasplitten.

- Selv om dette ikke toner ut som et hallelujamøte, så er jeg glad for at vi ble invitert, sier Folgerø, som nok ble noe overrasket over den kritiske tonen fra politikerne.

Fire boliger må rives. Vegvesenet er i dialog med noen av huseierne, og lover å være tidlig ute med brev og informasjon.

- Vi er klare til å gå i forhandlinger med dem som må løse inn hele eiendommer. For andre berørte grunneiere som ikke må flytte, må vi vente en stund til før vi kan starte forhandlinger, sier Skorpa. Han oppfordrer huseierne til å

ta kontakt med eiendomssjefen i Statens Vegvesen. Usikre grunneiere har til nå kontaktet Sola kommune for å få svar på når Statens Vegvesen vil kjøpe huset deres. Derfor kom kommunalsjef Gunvar Sværen med en oppfordring i møtet: - Jeg har en bønn om at vegvesenet umiddelbart kontakter de berørte huseierne. Noen er over 80 år, og er usikre på om de skal kjøpe leilighet. De har ventet på Solasplitten i 30 år, og er ennå ikke sikker på om den faktisk realiseres, sier Sværen.

Solasplitten blir en del av stamvegnettet. Sjefsingeniørene mener at Solasplitten er en komplisert affære med mange berørte parter, men understreker betydningen av veistrekningen som går fra Forus, det såkalte «nye IKEA-krysset» til Sømmevågen. - I nasjonal transportplan for 2010 til 2019 foreslås det å gjøre Solasplitten til en del av stamvegnettet. Solasplitten forbinder stamvegnettet E-39 med godsterminalen på Ganddal, Forus, flyplassen og Risavika havn. Det er en utrolig viktig strekning for regionen, sier Lidvard Skorpa.

FORUTSIGBARHET = BEHANDLING = BEHANDLINGSGARANTI

Blir du stresset om du havner i en kø når du har det travelt?

Dine kunder forventer forutsigbar service og leveranse fra din bedrift, på samme måte som du forventer forutsigbarhet fra dine leverandører.

Ingen er uangripelig mot sykdom eller skade, og du kan havne i helsekø med ventetid på flere uker eller måneder. Har bedriften rutiner som sørger for at syke kommer hurtigst mulig tilbake på jobb? Eller overlates saken til det offentlige?

- Gir et helsevesen med over 200 000 personer i helsekø tiltro til forutsigbarhet?
- Kan man tro at budsjettkutt og nedbemanning i helsevesenet reduserer denne køen?

Behandlingsgaranti fra Vertikal Helseassistanse AS gir rett behandling innen garantert tid.

Vertikal er Norges største private bestiller av helsetjenester. Selskapet har 10 års erfaring og er suveren markedsleder innen behandlingsforsikring. Både Aftenposten (2006) og VG (2007) har vurdert Vertikal som Norges beste Behandlingsforsikring.

Priseksempler med følgende garantier:

Legespesialist/bildedagnostikk innen 10 dager og garantert behandling eller operasjon innen 20 dager. Alle kostnader relatert behandling dekkes, ingen egenandeler. Dekker nødvendig antall behandlinger hos fysioterapeut/kiropraktor som er henvist av legespesialist. Second Opinion. Ingen helseattest.

Mann, 55 år, 160 kg, røyker, høyt blodtrykk og hjerteroperert for 4 år siden. Kun kr. 1 600,-
Kvinne, 39 år, 110 kg, ikke røyker, diabetes. Dårlig rygg og knær. Kun kr. 1 600,-
Ektepar, 25 år, ikke røykere, ingen sykdommer eller plager. Kun kr. 1 600,- pr. pers.
Bedrift, 80 kreative og etterspurte medarbeidere, økende oppdragsmengde. Be om tilbud.

Høres dette interessant ut?

Kontakt Arild S. Johnsen, Fair AS, for mer informasjon og tilbud.

Tlf. 90 70 11 12 / arild@fair.as



Spør oss om konferansemapper.



Lars Bergerengen

Vi produserer et vidt spekter av konferansemapper, eller tilbudsmapper som andre kaller det. Mappene lages slik at de dekker akkurat ditt behov. Kanskje er det dette du trenger neste gang du skal presentere et tilbud.

Et tilbud eller anbud presentert på en ordentlig måte, gjerne også personlig overlevert, kan være dråpen på vektskåla som gjør at det går din vei....

Våre konsulenter er alltid klare for å finne konkurranse-dyktige løsninger på nye oppdrag, bare spør oss...

Odd-Erik Haugstulen, telefon 51 90 66 07,

Lars Bergerengen, telefon 51 90 66 04,

Per Løland, telefon 51 90 66 09

Torfinn Hansen, telefon 51 90 66 02

KAI HANSEN 
FØRST OG FREMST - TRYKKERI